

Hmong Traditional Dispute Resolution and Mediation Process

Hmoob Txheej Txheem Kho Plaub Ntug



P.O. Box 1196
Shorewood, Wisconsin 53211
www.18CofWi.com
© 18CCofWi, 2011

"Standing in solidarity for the Hmong family"

<u>Tshooj</u>	<u>Phiaj qhia</u>	<u>Nplooj</u>
I.	Plaub Ntug Tua Neeg Tuag	4
II.	Plaub Ntug Tua Neeg Hauv Tsev	5
III.	Plaub Ntug Tua Tus Kheej	6
IV.	Tuag Hom Tsis Yog Txhob Txwm	7
V.	Plaub Ntug Sib Ntaus	8
VI.	Plaub Ntug Sib Nrauj	9
VII.	Tus Txiv/Tus Niam Muaj Kev Txhaum	10
VIII.	Nkauj Fa Nraug Fav	11
IX.	Xa Poj Xa Sev	12
X.	Xa Tus Txiv	13
XI.	Plaub Nkauj Thim	14
XII.	Plaub Ntug Kev Plees Kev Yi	15
XIII.	Deev Luag Poj Zes Luag Sev	16
XIV.	Deev Tau Yuav Tsis Taus, Muaj Me Nyuam	17
XV.	Quab Yuam Deev	18
XVI.	Plaub Tshoob Kos	19
XVII.	Tsis Xaus Tshoob Kos	20
XVIII.	Coj, Yuav Poj Niam Tsis Raws Cai	21
XIX.	Quab Yuam Tub Ntxhais Sib Yuav	22
XX.	Tus Txiv Neej Yuav Nws Xeem	23
XXI.	Plaub Ntug Tsim Txom/Ciav Nyab Cob Ntxhais	24
XXII.	Plaub Ntug Tub Sab	25
XXIII.	Plaub Ntug Lag Luam	26
XXIV.	Plaub Ntug Lus Xav/Moo Cua/Hem Thawj	27
XXV.	Tshooj Kawg: Cov Coj Kos Npes thiab Kev Ua Tsaug	28
	Txoj cai rau 18Xeem lub rooj tswj plaub ntug hauv Xeev Wisconsin	29
	Mediation Intake Forms	45
	Protocol Flow Charts	66

Lub Ntsiab Lus

Cov txheej txheem cai lijchoj teev rau phau ntawv no yog tsim los tswj tsoom Hmoob kom muaj txoj kev daws teeb meem, kho kev neej kev tsav, kev kws kev tij kom sawv daws muaj kev ncaj ncees nyob taus ua ib pawg. Txawm tias tus neeg twg txhaum plaub rau qib hauv tsoom fwv lawm los yuav tsum tau kho kom txoj kev kwv tij, kev neej kev tsav muaj kev sib haum xeeb. Yog li no yuav tsum siv cov cai no los daws teeb meem thiab plaub ntug rau tus uas tau ua txhaum kev txhaum cai rau hauv tsoom fwv los yog tsis raws Hmoob kab lis kevcai.

Kev cai lij choj kho plaub ntug yog ib txoj cai uas Hmoob cov kev txwj laus neeg ib txwm siv los daws plaub ntug los lawm tau ntawd tseem. Lub hom phiaj ntawm cov cai no, tsuas yog tsim los sib kho kom muaj txoj kev sib haum xeeb hauv Tsevneeg Hmoob xwb. Yog leeg twg ua txhaum txoj kev cai li choj lawm, tus ntawd tseem yuav tau raug tsoom fwv phua lub txim uas raws nws txoj kev txhaum. Hmoob 18 Xeem txoj cai sib kho no yuav tsis cuam tshuam rau tsoom fwv txoj cai.

Txheej Txheem Kev Kho

Hmoob cov nqi kev sib **kho** teev raws li nram no. Cov nqi no yeej yog ib cov nqi uas kev txwj laus neeg tau phua los txhim kho lub neej los lawm ntawd xyoo. Yog li no cov nqi **kho** no yeej teev tseg raws nraim li Hmoob ib txhis siv los lawm.

→ 1lag	= \$100.00
→ 2lag	= \$200.00
→ 3lag	= \$300.00
→ 3lag6	= \$360.00
→ 5lag	= \$500.00
→ 7 lag2	= \$720.00
→ 12lag	= \$1,200.00
→ 24lag	= \$2,400.00
→ 36lag	= \$3,600.00

➤ **Kho = Tsis txhais hais tias nplua**

Tshooj I: Plaub Ntug Tua Neeg

Thaum muaj ib tug neeg *nqis tes tua neeg.

*Nqis Tes tua = Txhais tias tus neeg txhaum ntawd nws tus kheej yog tus nqis tes tua neeg tuag.)

Thaum muaj ib tus Hmoob twg tau nqis tes tua lwm tus Hmoob tuag lawm, qhov teeb meem sib tua no yeej pom tes los paub tseeb lawm tias tus neeg tua ntawd yeej tau nqis tes tua neeg lawm tiag. Qhov no tsis tau txhais tias tus neeg tua no txhaum los tsis txhaum saum tsoom fwv txoj cai. Tus neeg tua no yuav tsum tau los kho tsev neeg uas muaj tus neeg tuag raws li tsoom fwv kev cai lossis Hmoob kab li kev cai (raws li sau hauv qab).

1. Yog nws txhob txwm tua no ces tsoom fwv kev cai.
2. Yog nws yuam kev tua tuag xwb no ces raws li Hmoob kab li kev cai yuav tsum tau mus kho tsev neeg ntawd.

➔ *Yuav raug kho 12lag-24lag nyiaj = \$1200.00-\$2400*

Cov nyiaj no coj los kho tus neeg raug tua tsev neeg kom ua kev neej kev tsav ntxiv-txhob cib nyeej rau nruab siab. Tsis tas li tus neeg tua ntawd yuav tau los them ib nrab nqi ntees. Yog tshaj ib tug neeg tua rov saud lawm- muab cov nqi kho thiab ib nrab ntawm lub ntees ntawd faib rau txhua tus tua sib npaug zos.

Tshooj II: Plaub Ntug Tua Neeg Hauv Tsev

Yog tus txiv tua tus poj niam:

1. Yog tias tus txiv tua ces cov kwv tij yuav tsum tau muab ib rooj cawv nrog 12 lag nyiaj (\$1200) mus thov neej tsa thiab tus tua tsev neeg **yuav tsum** tau tha tus neeg tuag ntawd.
2. Thaum thov tas lawm cov neej tsa yuav tsum zoo siab hlo tuaj mus nrog xyuas kom dab qhuas ntxhee. Xyuas dabqhua ntxhee txhais tau tias yuav tsum tau tuaj ua qab tu. Yuav tsis pub ua plaub ua ntug ntxiv ntawm tog niam lossis tog tus txiv ntxiv ntawm Hmoob ntxiv lawm. Lwm yam cia Tsoomhwv mam phua.

Yog tus niam tua tus txiv:

Tus niam cov neej tsa yuav tsum tau tuaj ua ib rooj cawv nrog 12 lag nyiaj (\$1200) thov cov kwvtij pab tus txiv. Dhau ntawd tsis pub kom sawv plaub ntug ntawm Hmoob ntxiv lawm. Lwm yam cia Tsoomhwv mam phua.

Tshooj III: Tua tus kheej

Txhais tias ib tus neeg nws tau txov nws tus kheej txoj sia uas tsis yog lwm leej lwm tus tua. Nqe teeb meem no hais duav tag nrho rau cov txij nkawm nkauj nraug huv tib si.

- A. Yog tias ib tug niam tsev, tus poj niam los tus ntxhais Hmoob tau txov nws tus kheej txoj sia. Tsis tau txhais tias tus txiv neej, tus txiv tsev los yog tus hluas nraug muaj los tsis muaj kev txhaum saum tsoom fwv txoj cai, yog hais tias qhov teeb meem tus poj niam no tuag yeej muaj pov thawj thiab paub tseeb lawm hais tias.
- B. Yog tus txiv neej tau tsim txom tus poj niam yam muaj pov thawj pom tseeb tias tus txiv yeej tsim txom lawm tiag tus poj niam no thiaj txov nws tus kheej txoj sia. Tus txiv neej yuav tsum tau muab \$1,200.00 nyiaj nrog ib rooj cawv mus kho cov neej tsa los yog tus poj niam uas tuag ntawd tsev neeg, thiab yuav tsum tuaj ua qab tu kom dab qhuas ntxhee.
- C. Yog tias ib tug txiv tsev, txiv neej los hluas nraug Hmoob tau txov nws tus kheej txoj sia. Tsis tau txhais tias tus niam tsev, poj niam los tus hluas nkauj muaj los tsis muaj kev txhaum saum tsoom fwv txoj cai. Yog hais tias qhov teeb meem tus txiv neej no tuag yeej muaj pov thawj thiab paub tseeb lawm tias:
 1. Yog tus poj niam tau tsim txom tus txiv neej yam muaj pov thawj pom tseeb tias tus poj niam yeej tsim txom lawm tiag tus txiv neej no thiaj txov nws tus kheej txoj sia. Tus poj niam yuav tsum nrog cov kwv tij tha tus txiv lub ntees kom tiav.
 2. Ib txwm nkauj nraug twg tau sib tsim txom ua rau ib tug tuag lawm. Yog muaj pov thawj, tus neeg tsim txom yuav tau kho tus tuag \$1200. Yog ob leeg tuag lawm ces plaub ntug tas lawm. Ob tsevneeg nyias tha nyias tus neeg xwb.

Tshooj IV: Tuag Hom Tsis Yog Txhob Txwm

Txhais tias ib tug neeg twg raug tuag hom uas yeej tsis muaj kev txhob txwm. Thaum muaj kev puas ntsoog li no uas tsis yog lom txwm, yuav teev tsis tau tus nqi nyiaj. Tsuas yog muab ob tog coj los sib kho kom muaj kev haum xeeb thiab sib pab tha ib leeg ib nrab ntawm lub nqi ntees xwb.

Yog tuag yam txias to li tub saib tua, cia rau tsoomhwv mam yog us xyuas.

Tshooj V: Sib Ntaus Raug Mob/Nqaij Ntuag Ntshav Nrog

- A. Yog neeg sib ntaus raug mob, nqaij ntuag ntshav nrog. Tus neeg los cov neeg no tsis yog poj tub se. Tsis tau txhais tias tus neeg ntaus ntawd muaj los tsis muaj kev txhaum saum tsoom fwv txoj cai. Yog hais tias qhov teeb meem no yeej muaj pov thawj thiab paub tseeb lawm. Tus neeg ntaus ntawd yuav tsum tau muab \$500.00 mus txog rau \$1,200.00 thiab ib rooj cawv mus kho tus neeg raug mob ntawd. (Yog tias tsoom fwv tsis tau cuam tshuam.)
- B. Yog tus txiv tsev ntaus tus niam tsev raug mob, nqaij ntuag ntshav nrog es tus niam tsev kхиav rau neej tsa lawm. Tsis tau txhais tias tus txiv muaj los tsis muaj kev txhaum saum tsoom fwv txoj cai. Yog hais tias qhov teeb meem no yeej muaj pov thawj thiab paub tseeb lawm. Tus txiv yuav tsum tau muab \$500.00 txog rau \$1,200.00 thiab ib rooj cawv mus kho neej tsa kom ntuas tus niam rov qab. (Nyob ntawm tus niam/ntxhais yeem kho thiab rov qab. Yog tus ntxhais tsis yeem, niam txiv tsis muaj cai yuam tus ntxhais rov qab.)
- C. Yog tseem rov ntaus dua zaum 3 thiab, 18 xeem txwv tsis pub niam tais yawm txiv yuam kom tus vauv muab nyiaj coj los tab lub neej yog tus ntxhais tsis yeem rov mus yuav lawm los kom niam txiv yuav tau tso tus ntxhais kev raws li tus ntxhais siab nyiam. Tsis pub niam tais yawm txiv yuam tus ntxhais rov qab lawm. (Nyob ntawm tus ntxhais yeem kho thiab rov qab. Yog tus ntxhais tsis yeem, niam txiv tsis muaj cai yuam tus ntxhais rov qab.)
- D. Yog tus txiv mus tso \$500.00 los yog \$1200.00 tab sis neej tsa tsis muaj cuab kav ntuas tau tus ntxhais rov qab neej tsa tsis muaj cai yuav qhov nyiaj ntawd, qhov nyiaj yuav tsum muab rov rau tus vauv.
- E. Yog leej twg tseem yuam txoj cai muab ntxhais vauv yuam tso nyiaj tab; 18 xeem yuav tsis pub tab lawm.
- F. Yog tus niam tsev ntaus tus txiv tsev raug mob, nqaij ntuag ntshav nrog. Tsis tau txhais tias tus niam muaj los tsis muaj kev txhaum saum tsoom fwv txoj cai. Yog hais tias qhov teeb meem no yeej muaj pov thawj thiab paub tseeb lawm tus niam yuav tsum tau tshwm ib rooj mov los thov tus txiv.
- G. Yog tus niam rov ntaus dua zaum 2, tus niam yuav tsum tau kho tus txiv thiab cov kww tij \$500.00 nrog ib rooj cawv.

Tshooj VI: Plaub Ntug Sib Nrauj/Tsis Muaj Kev Txhaum

Yog nkawm niam txiv ntawd ob leeg puav leej pom zoo yuav sib nrauj. Nkawd ib leeg tsis liam ib leeg tias muaj kev txhaum. Tus txiv yuav tsum tau thim cov nyiaj “ncauj Tsiag” (Lub ncauj tsiag no yog niam tais yawm txiv muab rau tus ntxhais coj mus ua neej kom puv 120 xyoo. Yog thaum nkawv ua neej ua ke, nkawv tau muab cov nyiaj ncauj tsiag siv tag lawm los tus txiv yuav tsum thim cov nyiaj ncauj tsiag no rov rau tus niam kom puv ntoob li qub.

Teej tug, me tub me nyuam, nuj nqi txhua hom, thiab khoom vaj khoom tsev yuav raug faib raws li nkawd ob leeg pom zoo.

Txvv tsis pub niam txiv nkauj txhav qaib nraug txhav noog nrauj los yog xa tus niam kom hmab tus hlua pluam yog hais tias tus niam hnub nyog laus tshaj 55 xyoo rov saud lawd. Tus Niam muaj cai nrauj tus txiv tabsis tsis nrauj lub xeem thiab menuam yam tias tus niam tsis pom zoo thiab tsis yeem. Nov yog txhais tau tias tej menuam thiab tus txiv/tsev kwvtij tseem yuav tsum tau ua dabqhua thaj tshob tus pojniam no thaum puv 120 xyoo.

Tshooj VII: Tus Txiv Muaj Kev Txhaum

- A. Yog ob tug neeg sib nrauj vim tias tus txiv tsev tau ua txhaum rau tus niam tsev. Tus txiv tsev yuav tsum tsis muaj cai tsib kom niam tais yawm txiv /tus poj niam los cov neej tsa ntxiv nqi tshoob rov qab. Nqi tshoob kos xuam dawb do.
- B. Tus txiv tsev yuav tsum thim cov nyiaj ncauj tsiag kom puv ntoob rov rau tus niam yog tias thaum ua neej nyob ua ke es nkawd muab cov nyiaj ncauj tsiag. Tab txawm siv tag lawm los yuav tsum tau thim.
- C. Faib me tub me nyuam, cuab yeej tuam txeem, txhua yam raws li nkawd ob leeg pom zoo. Tabsis yog tus niam twb laus tshaj 55 xyoos rov saud lawm, txhua yam yuav tsum tso tagrnho rau pab niamtub.
- D. Txwv tsis pub niamtxiv nkauj txhav qaib nraug txhav noog nrauj los yog xa tus niam kom hmab tus hlua pluam yog hais tias tus niam hnub nyooog laus tshaj 55 xyoos rov saud lawd. Tus Niam muaj cai nrauj tus txiv tabsis tsis nrauj lub xeem thiab menuam yam tias tus niam tsis pom zoo thiab tsis yeem. Nov yog txhais tau tias tej menuam thiab tus txiv/tsev kwvtij tseem yuav tsum tau ua dabqhua thaj tshob tus pojniam no thaum puv 120 xyoo.

Tshooj VIII. Tus Niam Muaj kev Txhaum

- A. Yog ob tug neeg sib nrauj vim tias tus niam tsev tau ua txhaum. Yog nkawm niam txiv no sib nrauj thaum nkawd ua neej ua ke ib hhub mus txog ib xyoos, tus niam yuav tsum ntxiv cov nqi tshoob 75% rov rau tus txiv raws li thaum niam tais yawm txiv tau sau.
- B. Yog nkawm niam txiv no sib nrauj thaum nkawd ua neej ua ke 2 lub xyoos mus txog 5 lub xyoos, tus niam yuav tsum ntxiv cov nqi tshoob 50% rov rau tus txiv raws li thaum niam tais yawm txiv tau sau.
- C. Yog nkawm niam txiv no sib nrauj thaum nkawd ua neej ua ke 6 lub xyoos mus txog 10 lub xyoos, tus niam yuav tsum ntxiv cov nqi tshoob 30% rov rau tus txiv raws li thaum niam tais yawm txiv tau sau.
- D. Yog nkawm niam txiv no sib nrauj thaum nkawd ua neej ua ke 11 lub xyoos mus txog 20 lub xyoos, tus niam yuav tsum ntxiv cov nqi tshoob 10% rov rau tus txiv raws li thaum niam tais yawm txiv tau sau.
- E. Yog nkawm niam txiv no sib nrauj thaum nkawd ua neej ua ke tshaj 20 lub xyoos rov saum lawm, tus niam yuav tsis ntxiv nqi tshoob rov qab rau tus txiv lawm.
- F. Faib me tub me nyuam, cuab yeej tuam txeem, txhua yam raws li nkawd ob leeg pom zoo.
- G. Yog tus niam tsis them cov nqi raws li hais los saum no tus niam yuav tau ris cov nqi, tom qab hhub twg tus niam yuav txiv tshiab, tus txiv tshiab yuav tau los them rau tus txiv qub.
- H. Nkawm niam txiv twg sib yuav tshiab, ob tog mejkoob yuav tsum muab nqe lus nyob tshooj yim (8) no plov meej rau ob tog niam txiv saum lub rooj tshoob.

Tshooj IX: Nkauj Fa/Nraug Fav Sib nrauj Tag Rov Thov Sib Yuav

- A. Ib nkawm niam txiv twg yog sis nrauj tag lawm tabsis yog tus txiv tso tsis tau tseg tus txiv rov qab mus thov yuav tus niam. Tus txiv yuav tau muab \$1200.00 nrog ib tsum mov mus muas neej muas tsav kom neej tsa ntuas tus niam rov qab.
- B. Yog tus niam tsis tab cuab vij zeej, nkawd nkawm niam txiv no thiaj sib nrauj tiam sis tus niam rov los thov yuav tus txiv, tus niam yua tau muab \$1200.00 nrog ib tsum mov los kho tus txiv thiab cov kwv tij.
- C. Kev mus thov no yuav tsum coj kev txwj laus neeg ob tog mus sib ntsib sib hais kom to taub, thiab ua pov thawj rau nkawd ntawm niam txiv.
- D. Ob nkawm niam txiv yuav tau mus ua tsum mov rau hauv tus neeg nrauj nkawv lub tsev, tabsis cov nyiaj yog muab rau neejtsa thiab tog kwvtij.
- E. Yog tias tsis hais tus niam los tus txiv, yog nkawv rov los nyob ua ke tabsis nkawd tsis mus thov kev txwj neeg laus tuaj rov muab nkawd txis ua niam txiv dua, nkawd yuav tsum raug kho neej kho tsav, kho kwv kho tij, thiab kho nom kho tswv \$1,200.00. Thiab yog tias tus niam puv 120 xyoo, tus txiv yuav tsum tau ua kev cai dabqhua los qab tu tau tus niam.
- F. Yog tias tsis hais tus hluas nkauj, yog nkawd nyob ua ke tabsis nkawd tsis mus thov kev txwj neeg laus tuaj muab nkawd txis ua niam txiv, thaum tus hluas nkauj puv 120 xyoo, tus hluas nraug yuav tsum tau ua kev cai pam rau tus hluas nkauj.

Tshooj X: Xa Poj Xa Sev

- A. Hmong txoj cai xa poj xa sev, yog tias tus txiv yuav tsis taus tus niam lawm ces tus txis muaj cai thiaj li xa tus niam rov mus rau nws neej nws tsav. Kev txhaum ntawm tus niam dab tsi los tsis hais txog, tus txiv yeej txaus siab muab tus niam xa rov qab. Tus txiv yuav tsum muaj ob tug kev txwj laus neeg xa mus rau cov neej tsa. Tus txiv yuav tsum muab ob tug kev txwj laus neeg no ib leej twg \$100.00 ua nqi tes xa. Tus txiv tsis muaj cai hais txog nqi tshoob nqi kos nqi mis nqi hno dab tsi tag nrho. Txhua yam nuj nqi thaum niam tais yawm txiv sau saum lub rooj tshoob, yuav tsum muab xuam tag nrho.
- B. Tus txiv yuav tsum muab \$1,400.00 xa tus niam mus rau neej rau tsav. Ntawm qhov nyiaj xa no muab \$1,200.00 kho tus niam ntsej muag thiab muab \$200.00 kho neej tsa.
- C. Khoom Phij cuam thiab ncauj tsiag tus txiv yuav tau xa nrog tus niam. Hais txog ntawm cov me nyuam, khoom nkawd tsim muaj ua ke, thiab cov nuj nqis hauv lub neej muab faib raws li nkawd ob leeg pom zoo.
- D. Txwv tsis pub niamtxiv nkauj txhav qaib nraug txhav noog nrauj los yog xa tus niam kom hmab tus hlua pluam yog hais tias tus niam hnub nyog laus tshaj 55 xyoos rov saud lawd. Tus Niam muaj cai nrauj tus txiv tabsis tsis nrauj lub xeem thiab menuam yam tias tus niam tsis pom zoo thiab tsis yeem. Nov yog txhais tau tias tej menuam thiab tus txiv/tsev kwvtij tseem yuav tsum tau ua dabqhua thaj tshob tus pojniam no thaum puv 120 xyoo.
- E. Tus txiv tsis muaj cai yuav hais tus niam mus rau tsoom fwv lawm.
- F. Tus niam uas yog tus raug xa rov mus rau neej tsa cov kev uas yuav tsum ua muaj.
 1. Txij hnub ntawd mus nws yuav tsis yog tus txiv li dab qhuas ntxiv lawm.
 2. Ua ntej tus txiv yuav xa tus poj niam rau neej tsa yog tshuav nqi tshoob (nqi kos tsis tau ntxiv tag rau niam tais yawm txiv) los tus txiv yuav tsum ntxiv cov nqi tshoob kos (No kom) tag thiaj yuav xa tau.
 3. Yog tus txiv ho rov mus yuav tus poj niam uas nws tau muab xa lawm no, niam tais yawm txiv los cov neej tsa muaj cai sau nqi tshoob nqi kos 50% los yog \$2,500.00 nrog ib tsum mov. Tus txiv tsis muaj cai muab yay tag lawm rub lov hais.
 4. Yog hais tias tus niam tsis yeem yuav tus txiv lawm – yuav yuam tsis tau vim twb xa tag lawm. Tus txiv yuav tsis thaj tsob tus niam lawm.

Tshooj XII: Plaub Ntug Nkauj/nraug thim

Ib nkawm niam txiv twg sib yuav tau tiam sis tsis muaj txoj kev sib hhub. Yog tus niam tsis kam yuav tus txiv txij li hhub 1 mus txog 6 lub hlis, tus niam los yog niam tais yawm txiv yuav tau thim nqi tshoob nqis kos kom puv ntoob rau tus vauv. Yog tus txiv ho tshuav niam tais yawm txiv tshoob kos dab tsi los yuav tsis ntxiv rau niam tais yawm txiv lawm.

Tshooj XIII: Plaub Ntug Kev plees Kev Yi

- A. Tham luag poj deev luag sev-tsis yuav (Tham ua nkauj nraug). Tus txiv neej uas tau tham lwm tus neeg tus poj niam (Quas Puj) yuav tsum raug kho raws li no.
1. Yog leejtwg lam mus deev luaj poj luag sev, nws yuav raug npluas \$2400 los mus kho tus txiv tod. Hos tus niam yuav raug nplua \$1200 kho neejtsa.
 2. Yog 4 tug niam txiv no sib deev pauj txoj kev chim lawm, txhais hais tias 4 tug no ua txhaum nom tswv txoj cai, 4 tug no yuav raug muab ib nkawm niam txiv twg yog \$1200.00 los kho nom kho tswv thiab kho neej kho tsav, kho kww kho tij.
 3. Yog ib tug poj niam twg tseem muaj txiv, tab sis khiav mus raws hluas nraug lawm, tsis muaj cai rov los txeeb nkawd lub neej, raws Hmoob kab lis kev cai. Yog tus niam khiav mus raws hluas nraug los yog yuav txiv tebchaws no, lossis lwm tebchaws tuaj, nws tsis muaj cai txeeb tej koom vaj koom tsev thiab nyiaj txiag uas nkawd khwv tau.
 4. Yog tus txiv khiav mus raws hluas nkauj lawm ces tsis muaj cai rov los txeeb nkawd lub neej koom vaj koom tsev uas nkawd tsim muaj. Yog tus txiv khiav mus raws hluas nkauj los yog yuav lwm tus pojniam tebchaws no, lossis lwm tebchaws tuaj, nws tsis muaj cai txeeb tej koom vaj koom tsev thiab nyiaj txiag uas nkawd khwv tau.

Tshooj XIV: Deev Luag Poj Yuav Luag Sev

Tus txiv neej uas tham lwm tus poj niam tseem muaj txiv - txog thaum kawg ob tus neeg sib tham no sib yuav yam uas tus poj niam tsis tau nrauj nws tus txiv ces txhaum rau tshooj cai no. Kev kho raws li nram no.

1. Tus txiv neej txhaum no yuav tsum ntxiv \$5,000.00 ua nqi tshoob rau tus txiv qub.
2. Yog ib tug txiv neej twg mus yuav lwm tus neeg tus poj niam lawm. Ntawm nws tus poj niam tsis pub nws muab tso khab theeb tim puam. Nws yuav tsum muab \$1200.00 coj nws poj niam mus cob kom muaj chaw txawb chaw rau nrog rau cov menuam thiab khoom vaj khoom tsev, lub neej nkawv khwv muaj.

Txhooj XVII: Deev Taus Yuav Tsis Taus/Muaj Me Nyuam

Tus txiv neej uas mus deev ib tug poj niam xeeb tub es nws ho tsis kam yuav tus poj niam ntawd; txhaum txoj cai tshooj no. Tus poj niam yuav nyiam yog nkauj xwb los yog lwm tus neeg tus poj niam los yuav raug phua txim mus raws li nqe no tag nrho. Kev kho teev raws li no:

1. Tus txiv neej txhaum no yuav tsum tau muab \$2,400.00 mus kho tus poj niam uas raug deev no. Ntawm cov nyiaj muab \$2,000.00 kho tus poj niam ntsej muag, muab \$400.00 kho neej tsa. Tsis tas li nws yuav tsum tau raug Yug nyiaj hli rau tus menuam no kom puv hnub nyooog li tsoom fwv txojcai. Yug Yug tau tus ntxhais ces kav liam, tabsis yog Yug tau yog tus tub, xab xeem lwm hnub yuav nyab, tus txivneej uas yog tus menuam txiv yuav tsum tau pab ib nrab nqi nyab tsa tus tub ua neej thiab thaj tsob tus tub rov yog nws xeem thiab dabqhuas los tau nyob ntawm tus tub yeem.
2. Yog ib tug txiv neej twg coj ib tug poj niam mus deev tag tiam sis ho yuav tsis taus, tus txiv neej ntawd yuav tsum tau kho tus poj niam ntawm \$1,200.00 nrog ib rooj cawv raws li tus pojniam kev pomzoo los yog yeem. Txojcai no siv tau rau tus pojniam muaj hnub nyooog 18 rov saud xwb.

Tshooj XVIII: Quab Yuam Deev

Ib tug neeg twg tau quab yuam deev lwm tug neeg yuav raug tsoom fwv rau txim raws txoj cai. (Yog tus neeg ntawd tsis tau muaj hnoob nyooog, 18 Xeem yuav tsis cuam tshuam. Yog tias tus neeg ntawd muaj hnoob nyooog es pom tias 18 Xeem pab kho taus; 18 Xeem mam li pab kho.)

Tus nqi kho yuav tsum yog raug \$2400 teg ntaug los mus ntxuav tus ntxhais ntsej muag.

Tshooj XVIV: Plaub Tshoob Kos

- A. Tsis them nqi tshoob nqi kos. Tus txiv uas coj tus ntxhais mus ua poj niam tab sis tsis mus ua tshoob ua kos rau neej rau tsa li. Nqi tshoob nqi kos los yeej tsis them rau neej tsa li. Ob tug neeg no mus nyob ua kev, muaj tub ki li niam txiv. Plaub ntug rau txoj kev txhaum hom no muaj raws li nram no.
1. Tus txiv neej uas yuav tus poj niam no yuav tsum tau them nqi tshoob rau neej tsa. Tus nqi tshoob no yog yuav tsum them raws Hmoob lub txhooj tshoob txhooj kos seb tus poj niam lub neej poob rau tshoob kos hom twg ces them raws li hom ntawd tus nqi tshoob kos ntawd. (**Saib rau hauv Hmoob 18 Xeem phau Tshoob kos.**)
2. Ntxiv rau nqi mis nqi hno, tus txiv neej no yuav tsum muab \$200.00 mus muas neej muas tsav thiab muas kev txhaum txhua yam.
3. Yog tog tub tsis tuaj ua tshoob ua kos, yog hnub twg niam tais yawm txiv hais tuaj txog rau 18 xeem lawm; Tus tub yuav tsum them nqi ntaub nqi ntawv hauv 18 xeem – tsis pub tshaj \$250.
4. Sau nqi tshoob kos tsis raws li Hmoob 18 xeem lub txhooj tshoob, tus neeg uas sau nqi tshoob nqi kos tshaj raws li lub txhooj tshoob kos yuav tsum raug them. Yog leejtwg them nqi tshoob tsis puv raws li lub txhooj, nws yuav tsum tau maj mam ntxiv kom puv rau.
5. Yog tseem tsis tau them nqi tshoob nqi kos, ob tog yuav tsum los sib kho sib hais kom haum xeeb, es tsuas pub sau tus nqi tshoob nqi kos raws nraim li 18 xeem lub txhooj tshoob kos xwb.
6. Tus ntxhais mus yuav txiv nws lub neej tsis kawg - nrauj txiv rov qab los nrog niam thiab txiv neej nus nyob. Thaum puv 120 xyoo neej tsa yuav tau coj los ua dab ua qhua raw lis peb hmoob txoj kab lis kev cai mus.
7. Tus txiv tuag lawm. Yog nws tsis hla ib rog tom ntej muaj dab tsis, cov tswv tsab yuav tau thaj tsob mus. Yog tus ntxhais no yog nws ho hla ib rog rov tom ntej, nws lub neej tsis kawg thiab nws ho nrauj txiv rov qab los, neej tsa yuav tau thaj tsob mus lawm xwb.

B. Yog Tus Neeg Hmoob Yuav Lwm Haiv Neeg

1. Yog tus ntxhais/poj niam tau mus yuav lwm haiv neeg lawm, los yuav tsum tau tuaj xaus tshoob xaus kos raws li Hmoob kab lis kev cai. Xa nqi mis nqi hno rau niam thiab txiv. Tsis muaj mej koob los tau mam ua tshoob Asmesliskas yog nyob ntawm tub ntxhais thiab niam txiv yeem.
2. Yog yus mus ua txhaum rau lwm haiv neeg; yuav ua raws li lawv kev cai.

Tshooj XVIII: Tsis Xaus Tshoob Kos

Yog nqi tshoob nqi kos, nqi mis nqi hno tau sau thiab them tag lawm tabsis rooj tshoob tsis xaus, tsis tau phij cab phij cuam rau tus ntxhais mus ua neej:

- A. Ob tog niam txiv yuav tsum xaus rooj tshoob tsis pub dhau 6 lub hlis.
- B. Yog ob tog niam txiv tsis xaus tshoob xaus kos tom qab 6 hlis niam tais yawm txiv yuav tsum tau thim \$500.00 ua nyiaj ncauj tsiag thiab \$500.00 ua tsoos laus rau tus ntxhais.
- C. Yog niam tais yawm txiv tsis xaus tshoob xaus kos tus ntxhais tus vauv ho tuaj ceeb toom rau Hmoob 18 xeem lawm, tus ntxhais tus vauv muaj cai coj niam tais yawm txiv mus hais rau hauv 18 Xeem. Yog nyiaj ua noj haus twb muab tag lawm, niam tais yawm txiv yuav tsum tau thim rov rau tus Vauv.
- D. Yog ob tus neeg sib yuav no ho sib nrauj ib lub sij hawm twg hauv nkawd lub neej uas tsis tau hais tias yuav ua neej ua ke ntev npaum li cas, nyiaj txiag yuav tsis nyob qab tsuas qhuav lawm. Txhais tau tias niam tas yawm txiv yuav tsim thim nqi mis nqi hno lawm.
- E. Tus ntxhais muaj lwm tus li menuam ua ntej yuav txiv; tus vauv ho tuaj ua tshoob. Rooj tshoob kom ua ib yam lis nkauj xwb raws nraim li lub txhooj tshoob tabsis hais nqi mis nqis hno yuav tau ua li no:
 - ➔ Muaj ib tugme nyuam Luv \$1000.00
 - ➔ Muaj 2 tug me nyuam Luv \$2000.00
 - ➔ Muaj 3 tug me nyuam Luv \$3000.00
 - ➔ Muaj 4 tug me nyuam rov saum lawm tsua pub niam txiv sau \$2000.00 lawm xwb.

Tshooj XIX: Yuav Poj Niam, Tsis Raws Hmoob Txoj Cai

- A. Yog hais tias tus vauv coj tau tus ntxhais mus ua txij ua nkawm tab sis nkawv mus tsis raws li tus ntxhais lub neej. Xws li tias tej zaum tus ntxhais yog nkauj thim, yuav dua txiv lawm, tab sis tus vauv ho coj mus raws li tus ntxhais nkauj xwb vim yog tsis paub. 18Xeem txwv txiav tsis pub niam tais yawm txiv los cov neej tsa yuam cai ua tshoob kos nkauj xwb. Niam tais yawm txiv thiab neej tsa yuav tsum sau nqi tshoob nqi kos, nqi mis nqi hno raws li tus ntxhais lub neej xwb. Xws li tias yog tus ntxhais yog nkauj thim, nkauj xa, poj nrauj poj ntsuam, ces yuav tsum sau raws tus nqi nkauj thim nkauj xa los poj ntsuam nkaus xwb. (Saib raws hauv Hmoob 18 Xeem phau tshoob kos).

Tshooj XX:Quab Yuam Tub Ntxhais Sib Yuav Xws Li Qhaib Thiab Zij

Quab yuam tub ntxhais hnub nyoog tsis txog los tsis sib yeem sib yuav txhaum tzoj kev cai lij choj rau tsoom fwv. Hmoob 18 Xeem yuav tsis txhawb nqa tzoj kev txhaum no. Leej twg ua txhaum tzoj cai no, tsoom fwv yuav phua txim rau raws tzoj kev tzoj cai.

Tshooj XXI: Tus Txiv Neej Yuav Nws Xeem

- A. Tus txiv neej thiab poj niam uas yog ib xeem - sib yuav tsis tau. Qhov no txhaum Hmoob lub neej vim ib xeem twg nws yog tib tsevneeg xwb. Tus neeg twg nws yuav nws xeem muaj kev txhaum Hmoob txojcai thiab txoj kev txhaum phua raws li no:
1. Txwv tsis pub ob tog niam txiv ua plaub ua ntug. Nkawd tsis muaj kev txhaum.
 2. Ob tug neeg sib tham; txhaum cai yuav tsum tau muab \$2,400.00 los kho tus ntxhais yog nws xeeb tub lawm. Txawm kho tag lawm los txwv tsis pub ob tug neeg no sib yuav hlo li.
 3. Txwv tsis pub ob tog niam txiv ua tshoob ua kos thiab sau nqi tshoob nqi kos. Yog ob tog niam txiv tseem koom tes los ua tshoob ua kos, txhais tau hais tias ob tog niam txiv ua txhaum hmoob txoj cai. Niamtxiv los yuav raug nplua ib tog no \$2400.00 los kho 18Xeem Hmoob txojcai tib yam nkaus; thiab los yeej tseem tsis pub siv yuav qees thiab.
 4. Yog hais tias ob tug neeg ib xeem no tseem nyom qees txojcai, nkawv yuav tsum thaj tsob nkawv thaum 120 xyoo xwb. Yog tus niam xub puv 120 xyoo, tus txiv yog tus thaj tsob.

Tshooj XXII: Tsim Txom/Ciav Nyab Cob Ntxhais

- A. Cov plaub ntug no yuav muaj xws li txiv tsev tsim txom niam tsev, los niam tsev tsim txom txiv tsev, los niam thiab txiv tsim txom me tub me nyuam. Feem plaub ntug no yuav muaj kev txhaum rau hauv tsoom fwv. Hmoob 18 Xeem yuav soj ntsuam saib seb puas tsim nyog daws tau, yog tias tsim nyog, tus tswv plaub yuav tau mus cuag tsoom fwv.
- B. Yog ib tug niam tais yawm txiv twg cob ntxhais, thiab muaj pov thawj pom tseeb lawm; niam tais yawm txiv yuav tsum tau them nqi tshoob rov rau tus vauv.
- C. Yog ib tug niam pog txiv yawg twg ciav nws tus nyab, thiab muaj pov thawj tseeb lawm; niam pog txiv yawg yuav tsum tau xuam nqi tshoob rau tus nyab yam dawb paug.
- D. Yog nkawm niam txiv twg muaj teeb meem li hais los saum no, thiab tau sib tua tuag, niam tais yawm txiv, niam pog txiv yawg yog leej twg tsim muaj qhov teeb meem yuav raug kho \$2,400.00 raws li txoj cai A txog C li hais nov.
- E. Yog pog yawg ciav nyab, tus nyab khia los yog tuag lawm, thiab yeej muaj pov thawj tseeb tiag, niampog txivyawg los yog tus txiv yuav tsum tau muab \$2400 mus kho neej kho tsav. Yog tuag lawm, thaum kho tag neej tsa yuav tsum tuaj ua qab tu kom tiav log.

Tshooj XXIII: Plaub Ntug Tub Sab

- A. Fab plaub ntug no yog tias ntes tau tes, los yog muaj pov thawj txaus lawm, rooj plaub yuav tau tso mus rau tsoom fwv hauv nroog los xeev kom luag hais thiab phua lub txim mus raws txoj kev cai hauv tsoom fwv.
- B. Hmoob 18 xeem yuav soj ntsuam saib seb puas tsim nyog daws tau, yog tias tsis tsim nyog, tus tswv plaub yuav tau mus cuag tsoom fwv. Yog hais tias ob tog tswv plaub sib liam, Hmoob 18 Xeem yuav nrog hais thiab tshawb kev ncajncees los kho ob tog. Lub txim yuav phua rau tus ua txhaum yuav teev tsis tau. Lub txim txhaum yuav ntsuam thiab luj mus raws nyias t xo j kev. Tsim nyog kho thiab tsub txim li cas los tsoom thawj coj phua plaub ntug yuav phua kom raws t xo j kev t xo j cai dhos qhov khoom nyiag ntawd.

Tshooj XXIV: Plaub Ntug Lag Luam

- A. Fab plaub ntug no yuav muaj xws lis: Rhuav tshem lus sib cog tseg, los tsis muaj lus sib cog tseg, los tsis them nqi dag nqi zog, los ntxias dag noj dag haus. Hmoob 18 xeem yuav soj ntsuam saib seb puas tsim nyog daws tau, yog tias tsis tsim nyog, tus tswv plaub yuav tau mus cuag tsoom fwv. Yog hais tias ob tog tswv plaub sib liam.
- B. Hmong 18 xeem yuav nrog hais thiab tshawb kev ncajncees los kho ob tog. Lub txim yuav phua rau tus ua txhaum yuav teev tsis tau. Lub txim txhaum yuav ntsuam thiab luij mus raws nyias txoj kev. Tsim nyog kho thiab tsub txim li cas los tsoom thawj coj phua plaub ntug yuav phua kom raws txoj kev cai.

Tshooj Kawg

Kev Kos NpePom Zoo Los Ntawm Cov Nres Xeem Tswj Koomhaum 18Xeem Hauv Wisconsin

Peb yog cov Thawjtswj lub koomhaum 18Xeem thiab yog cov kev txwj laus neeg pom zoo rau cov Nres Xeem los mus kos tsab cai lij choj kho plaub ntug no rau tsevneeg Hmoob siv hauv Xeey Wisconsin. Peb yuav tsawj kom kev ncaj ncees raws li txhua nqej lus. Peb yuav kho, thuav, tsheem los yog nyom tsis tau ib lo, ib nqes los yog ib qhaub twg yam tsis tau kev pom zoo los ntawm feem coob tsu cai thiab kom kho.

Thawjtswj Koomhaum 18Xeem

Wa Meng Yang

Hnub tim

6-4-2011

Lwmitswj Koomhaum 18Xeem

Chhoua B

Hnub tim

6/4/11

Lwmitswj Koomhaum 18Xeem

VN

Hnub tim

6/4/2011

Kev Txwj Laus Neeg

Zo Blaung

Hnub tim

06/04/11

Kev Txwj Laus Neeg

YONG KAY MOUA

Hnub tim

6-11-2011

Kev Txwj Laus Neeg

Sai Lao Kao

Hnub tim

6/11/2011

Kev Txwj Laus Neeg

Clai Vu

Hnub tim

6/11/2011

Kev Txwj Laus Neeg

mo T Lee

Hnub tim

6/11/2011

Kev Txwj Laus Neeg

Nang X Li

Hnub tim

6/11/2011

Kev Txwj Laus Neeg

St X

Hnub tim

6/11/2011

Nres Xeem Tsab	Hnub tim	Nres Xeem I sheej	Hnub tim
<u>Xai Yao Chay</u>	<u>6/4/11</u>		
Nres Xeem Tswb	Hnub tim	Nres Xeem Koo	Hnub tim
		<u>Tim T Koo</u>	<u>06-04-11</u>
Nres Xeem Kwm	Hnub tim	Nres Xeem Lis	Hnub tim
		<u>Shawb. Lee</u>	<u>6.11.11</u>
Nres Xeem Muas	Hnub tim	Nres Xeem Thoj	Hnub tim
<u>Tamjane</u>	<u>6-4-11</u>	<u>Ney Q Tho</u>	<u>6/11/11</u>
Nres Xeem Xyooj	Hnub tim	Nres Xeem Lauj	Hnub tim
<u>Cheng Keung</u>	<u>6-4-11</u>	<u>Ji Liang Hor</u>	
Nres Xeem Phab	Hnub tim	Nres Xeem Faj	Hnub tim
<u>Kaying Pha</u>	<u>6/4/11</u>		
Nres Xeem Vaj	Hnub tim	Nres Xeem Yaj	Hnub tim
<u>Ph. N. Y.</u>	<u>6-1-11</u>	<u>Sayaya Yang</u>	<u>6-4-11</u>
Nres Xeem	Hnub din	Nres Xeem Hung	Hnub tim
<u>Shawntay</u>	<u>6/11/2011</u>	<u>Siaj Toj Heng</u>	<u>6/11/11</u>

Peb thov ua tsaug rau lub Core Committee hauv Koomhaum 18Xeem uas yog tsim tsa los ntawm Txiv Hlob Nai Phoo Vajpov thaum lub Xya Hli Ntuj Tim 11, 2009 hauv lub nroog Wausau Wisconsin; uas yog raug txib los mus pab txhim kho lub koomhaum thiab pab nqa Hmoob lub neej tiv thaiv kev tsis sib haumxeeb. Yog li pab Core Committee thiaj los tsim kho tau phau txheej txheem kho plaub ntug no nrog rau kev koomtes los ntawm 18Xeem hauv Minnesota. Ua tsaug rau 11 tug Core Committee:

Za Nplooj Vaj
 Tuam Thawj Feebxwm Vaj
 Cher Kaim Xyooj
 Xai Lis Thoj
 Caiy Vuab Lis
 Ntxuam Xiong

Huab Vaj
 Ntxawm T Yaj
 Paj Muas
 Mos Lis
 Me Vaj

Txuj cai rua 18Xeem lub rooj tswj plaub ntug huv Xeev Wisconsin

Ua ntej Hmoob ib zejtsoom yuav fwm koom hum 18Xeem nyob huv xeev Wiconsin nuav hab lub rooj tswj plaub ntug. Tsoom num tswv kws tsaug xaiv lug nyob rua huv koom hum 18Xeem, txij tug nresxeem nyob huv zej zog moog txug rua tug xabpha xeem (Chief Clan of State), tug thawj Xabpha Xeem (President hab cov Executive board) lub rooj tuav xaam (Supreme Council) hab lub rooj tswj plaub ntug (Mediation Committee) 18Xeem huv xeev yuav tsum tswj plaub ntug kuas ncaaj nceeg, hab yuav tsum tsi pub muaj raws le cov ntsab lug kws teev rua nraag qaab nuav. Yog has tas muab leej twg tau hlaa dlhau los tau ua kev txhum raws le kws muab sau hab teev has tseg nyob rua nraam qaab nuav, yuav raug rhu tawm huv koom hum 18Xeem, tabsi nwg yuav tsis muaj cai yuav xyuam paj nce num nce tswv tawm tsaam (against) ib leej ib tug twg los lub koom hum 18Xeem nuav le raws le nqe kev cog lug tseg rua huv qaab nuav lawm.

- a. Thaum lub rooj tswj plaub ntug 18Xeem tau ua pov thawj nrauj tej khu nam txiv kws tsis muaj kev sib humxeeb lawm, tsi pub cov thawj coj nyob huv koom hum 18Xeem moog tham ua nkauj ua nraug, moog yuav lug ua quas puj los yuav lug ua quas yawg;
- b. Txhua Txhua tus thawj tsis has leej twg tuav lub meej mom twg nyob huv koom hum 18 Xeem, tsis muaj cai yuav moog txais leej twg ib pob nyaj kws yog muab coj tuaj xab los ua dlej sab dlej ntsws rua kuas paab has nwg rooj plaub los yog paab txhawb kuas nwg rooj plaub yeej, los yog cov nyaj nuav yog muab ua nqe zug rua koom hum los yog tug thawj ntawm kuas zoo sab paab ntxhawb nwg rooj plaub kuas yeej;
- c. Yog cov thawj coj leej twg ho moog yuam luag puj luag sev, luas tub luas ntxhais, ua nkauj ua nraug, ntxi ncauj ntxi muag rua tej laj mej pejxem, muaj tug xyuam phaa j nce tuaj txug 18Xeem lub rooj tswj plaub ntug, los xyav koom hum 18Xeem lub koob lub npe tsis zoo;
- d. Tswj plaub tswj ntug tsis ncaaj, hab yuam plaub yuam ntug, txheem plaub txheem ntug. Yog muaj pov thawj tas tej nuav yeej muaj tseeb tag;
- e. Moog yuav nam yau, txiv yau tom qaab kws nwg zwm ua ib tug thawj rua lub rooj tswj plaub ntug los yog nyob rua huv koom hum 18Xeem;
- f. Moog txhaav/ntxag yuam yuav luag puj luas sev ntawm luag teg teg los yog moog nrug luas puj luas sev ua nkauj ua nraug;
- g. Moog yuav luag tub luag ntxhais tsis muaj noob nyoog lug ua txiv los ua quas puj los yog yuav nam laug dleev nam hluas lossis yuav nam hluas dleev nam laug;
- h. Txheem plaub ntxheem ntug txhawb lwm tug ua plaub ua ntug, hab txhawb tej kww tij phooj ywg kww taww nyom plaub ntug;
- i. Muab tej nyaj txag siv yaam tsis tau tso cai lug ntawm lub rooj tswj plaub ntug/koom hum 18Xeem;
- j. Siv lub koom hum 18Xeem ua tim khawv tsis tseeb hab muab coj moog siv txhawb nwg tug kheej lub meej mom.

Kuv yog

Meejmom

Hnub

Kuv tau nyeem hab to taub cov ntsab lug nyob rua sau nuav, kuv suam kuv lub npe rua dlaim ntawv nuav yog ua pov thawj, hab kev cog lug tseg tas, kuv yuav coj ncaaj nceeg raws le teev tseg rua saum nuav. Yog nub twg kuv hlaa dlhau ib nqais twg, kuv yuav rhu kuv tug kheej tawm, yog kuv tsis tuaj yeem rhu kuv tug kheej tawm, koom hum 18Xeem muaj cai muab kuv lub npe hab lub meej moom nyob huv koom hum 18Xeem rhu tawm, kuv yuav tsi muaj cai, muaj feem coj koom hum 18Xeem moog nce rua num rua tswv qhov twg le hab tsis muaj feem yuav xyaav koom hum 18Xeem los ib leej ib tug twg plig, yog kuv tseem tau xyaav ib leej ib tug twg plig, los yog koom hum tsis zoo, yog koom hum tsis zoo sab, los yog tug neeg kws kuv xyaav nwg lub koob tsis zoo sab, kuv yuav tsum tau khuv nwg nrej muag.

Ntsablug cog tseg rua lub rooj has plaub ntug 18Xeem huv Xeev Wisconsin.

- Kuv yog tug tuam thawj tswj plaub ntug nyob huv koom hum 18Xeem huv Xeev Wisconsin. Kuv yuav has cov lug nuav rua meb ob tog, tsis has tug yeej kom plaub los yog tug swb kom plaub, koom haum 18Xeem yuav tsis txhawb, tsis paab, tsis saib dlej ua ntu saib neeg ua plhu, saib paab cais pawg hab fwm ib tug tseg ib tug, Koom hum 18Xeem yuav tsis ua pov thawj tsis tseeb, hab txheem plaub txheem ntug. Yog has tas meb ob tog pum lub rooj tswj plaub ntug leej twg uas txheeb ze meb lawm, kuv maam muab dlua ib tug tswj plaub ntug lug tswj meb rooj plaub.
- Hmoob txuj cai, Hmoob num Hmoob tswv ib txwm yeej has le nuav. Meb ob tog noog zoo zoo thaum Hmoob nam Hmoob txiv muab meb sib txws ua txwj ua nkawm lawm, "*Hmoob has tas tsis muaj leej twg yuav txwv, yuav txav, yuav cais tau, yuav yuam, yuav rhuav tshem meb txuj kev ua txwj ua nkawm, txuj kev sib hlub tau. Tsuas yog meb ob leeg meb txhaj muaj cai lug rhuav tshem, lug txav, lug cais meb txuj kev ua txwj nkawm hab txuj kev sib hlub xwb. Tsuas yog lub ntuj txhaj cais, txhaj txhem tau meb txuj kev ua txwj nkawm xwb. Noob neej yeej tsis muaj leej twg ua tau.*"
- Hmoob tsoom num tswv tsuas yog ua meb tug pov thawj rua meb tas meb yeej nyam, yeej xaav yuav raws le meb pum zoo ntawd, txav txim le ntawd, qhov meb ua ntawd yeej muaj tseeb, hab meb yeej xaav kuam xaus le ntawd.
- Nub nuav meb yuav pib teev meb tej teebmeem, lub rooj tswj plaub ntug qha tseeb rua meb has tas, 18Xeem lub rooj tswj plaub ntug yeej tsis paub txug meb txuj kev sib hlub, meb kev ua txwj ua nkawm, ua nam txiv, meb lub txaaj lub chaw, tsis paub meb txuj kev nyuaj sab, ntxhuv plawv, txuj kev lwj sab lwj ntsws, meb kev mob sab mob plawv, txuj kev ua neej noj hno ntxuag kua muag ntawm meb nkawm nam txiv le.
- Meb xaav has tas meb yuav muab meb tej teeb meem has kuam taag rua 18Xeem lub rooj tswj plaub ntug txaus nkaus le meb txuj kev xaav, xws le meb txuj kev sib hlub, sib ncu, txuj kev sib hmov sib tshua, txuj kev sib hlub los yog meb txuj kev lwj sab, mob sab, nyuaj sab, ntxhuv plawv, txuj kev ntshaw, los yog meb xaav kuas 18Xeem khu, los paab meb los tso plhuav rua meb has tau le meb lub sab nyam.
- Nub nuav yuav tsis muaj leej twg quab yuam meb, txwv meb, txhawb meb, txu meb tabsi lub rooj tswj plaub ntug yuav ua raws le meb ob tog pum zoo. Meb nyam kuas lub rooj tswj plaub ntug ua le caag ces lub rooj tswj plaub ntug tsuas ua raws le ntawd xwb, los yog ua pov thawj rua meb raws le ntawd. Dlhau rooj plaub nuav lawm meb yuav moog xyaav tsis tau tas koom hum 18Xeem txav plaub ntug tsis ncaaj hab has lug tsis zoo rua meb, lossis yuam meb, txwv meb, txav meb kev, cais meb kev txwj nkawm, lossis quab yuam meb. Yog koom hum 18Xeem hnov, koom hum 18Xeem yuav tsis txaus sab rua meb.

Meb puas pum zoo le has sau nuav lawm? Yes _____ No _____

Name of Petitioner

Name of Respondent

Signature of Petitioner

Signature of Respondent

Date

Date

Hmong 18 Council of Wisconsin Mediation

Verification and procedure for mediation process

Case No: _____

Introduction: My name is _____ and the rest of my mediators are:

a.

_____ b. _____ c. _____

d. _____ e. _____ f. _____

Mediation rules and procedure: (Secretary read and Complete prodedure and mediation forms)

1. NO weapons (Every one will be checked prior to proceeding mediation);
2. NO yelling or fighting and/or finger pointing;
3. NO note taking allowed, except for secretary and mediators;
4. NO tape recording, cameras, or video recording including cellular phone;
5. NO arguing with the Mediator(s) or the other party/ies;
6. NO reading books or newspapers during mediation session;
7. NO cellular phone is allow during entire session;
8. DO NOT stand up during session unless granted permission by the Chair Mediator;
9. Caucus times are allowed 2-3 times every 5-10 minutes for each party;
10. Respect yourself, the other party and the Hmong 18 Council Mediation team;
11. Only three (3) people are allowed on each side of the party to attend the mediation session (ex. Petitioner/Respondent, his/her representative, and one person of their choosing. If needed, both parties shall have the right to request the Mediation Chair to subpoena other witnesses.)
12. Any Mediator and/or the Hmong 18 Council Mediation Center can not be called as witnesses for any future disputes, new findings, and/or litigation unless subpoena ;
13. If any of the above rules are violated the relevant case will be immediately terminated without a refund.

Confidentiality:

1. Txhuayam uas peb hais hnub no txwv tsi pub leej twg coj tej lus losis cov lus uas peb tham mus hais rau sab nraum. Yog leejtwg yuamcai losis hnov txog, tus ntawm yuav raug nplua raws li kevcai hauv Wisconsin no.

Fees: All fees are non-refundable

1. Petitioner shall pay;
 - a) Filing fee, postage & mailing fee of \$200 (non-refundable).
2. Petitioner and Respondent shall pay;
 - a) Mediation fee \$200.00 (Non-refundable per each party).
3. Prior to the mediation session, the Petitioner and Respondent shall pay all required fees as well as complete all required forms.

Secretary: (Shall have the Petitioner and the Respondent rise and raise their right hand to state the following oath after the Secretary):

Kuv (petitioner) _____ tsa tes rau lub ntuj hais tias txhua yam uas kuv hais hauv no yog hais li muaj, muaj li hais xwb los yog hais qhov tseeb xwb.

Kuv (respondent) _____ tsa tes rau lub ntuj hais tias txhua yam uas kuv hais hauv no yog hais li muaj, muaj li hais xwb los yog hais qhov tseeb xwb.

4. Secretary reviews case to parties and Mediators.

5. Story Sharing from:

a.

Petitioner _____

(Petitioner's petition read by Secretary)

b.

Respondent _____

6. Mediation Chair takes over from here on.

How to seek Hmong Traditional Mediation from the Hmong 18 Council of Wisconsin

Hmong 18Xeem tus qauv los txheej txheem uas yuav mus cuag tau lub rooj tswj plaub ntug nyob hauv 18Xeem “The Hmong Traditional Mediation Committee of The Hmong 18 Council of Wisconsin” yog koj muaj plaub ntug, los yog lwm tus neeg ua plaub rau koj, koj muaj plaub, koj yuav mus cuag leej twg thiab yuav mus hais li cas luag thiaj yuav pab koj taug koj rooj plaub no:

1. Raws li Hmoob txoj Traditional Mediation (Kev tu plaub ntug) los kev hais Hmoob plaub ntug nyob rau hauv Hmoob tsev xeem neeg, nws muaj raws li no;
 - a. Koj mus cuag koj tus thawj neeg uas coj plaub raws ntug nyob hauv koj tsev xeem neeg
 - b. Yog koj tsis muaj kwv tsis muaj tij, koj mus cuag ib tug thawj, los hmoob ibtug thawj coj uas coj noj coj haus nyob hauv koj lub zej lub zos pab koj hais;
 - c. Yog koj tsis nyiam li hais los saum no lawm, koj mus cuag Hmoob 18Xeem lub rooj tswj plaub ntug, “The Hmong Traditional Mediation Committee of the Hmong 18 Council of Wisconsin” los tau.
2. “The Hmong Traditional Mediation Committee of the Hmong 18 Council of Wisconsin” tus qauv los txoj kev uas yuav mus hais rau hauv Hmong 18Xeem Council Mediation Committee mas muaj raws li teev tseg nyob rau nram qab no;
 - a. **Yog rooj plaub no yog ib rooj plaub me:**
 - a. Yog plaub ntug me es koj xav kom Hmoob 18Xeem pab kho kom neb ob tog muaj kev haum xeeb xwb no, Hmoob 18Xeem yuav kho dawb pub rau neb ob tog. Tabsis, yog hais tias rooj lus no tsim nyog neb ob tog yuav tau tshwm me ntsis nyiaj los yuav rawg ntxuag coj los muab neb xabthooj ua ke xwb. Lossis nyob ntawm tsoom kev txwj laus neeg xam tsom saib puas tsim nyog xwb.
 - b. **Yog plaub ntug xyuam phaj nqis ntim:**
 - a. Koj xavkom tus swb kom plaub ntawd kho koj ntsej muag yog tias nwg swb rooj plaub no ces, koj yuav tau xyuam phaj nce tuaj mus rau lub rooj hais plaub ntug 18Xeem, tus nqe xyuam phaj yog \$100.00 yog koom haum hais tsis tas, hais tsis tiav, koom haum yuav thim \$100.00 nrog koj lub phaj rov qaab rau koj. Koom Haum 18Xeem txoj cai yuav 100.00 coj los ua ntaub ntawv (filing fee).
 - b. Tub swb plaub yuav tau los thim tus yeej plaub lub phaj \$100.00 rau tus yeej kom. Los yog hais tias tus yeej kom ho xwb plaub rau tus swb kom, ces tus yeej kom lub phaj ntsoog. 18Xeem yuav tsis thim nws lub phaj \$100.00 rov rau nws lawm los yeej tau.

- c. Thaum uas koom haum 18Xeem lub rooj Hmong Traditional Mediation Committee teem tau thiab coj tau tus swb komplaub tuaj txog lawm, ua ntej yuav pib hais koj rooj plaub, neb ob tog ib leeg twg yuav tsum tau them \$200.00 rau lub rooj Hmoob Traditional Mediation Committee ua ntej hais neb rooj plaub. Yog tias tus swb kom plaub tsis kam them nws \$200.00 nqi no, koj yog tus yeej kom plaub koj yuav tsum tau them qhov \$200.00 ntawd ntxiv rau koom haum lub rooj hais plaub ua ntej mas lub rooj hais plaub 18Xeem mam pib hais neb rooj plaub. Yog hais tias hais mus koj yog tus yeej rooj plaub no lawm, lub rooj tswj plaub ntug yuav tsum kom tus swb kom plaub no them koj \$200.00 fee no rov qab rau koj tabsi yog koj ho yog tus swb rooj plaub no ces koj cov nyiaj \$400.00 no tag li xwb. Cov nyiaj no yog lub rooj hais plaub ntug, pib hais rooj plaub lawm, ces koom haum 18Xeem yuav tsis thim cov nyiaj no rov qab rau koj li lawm. \$400.00 no. Ib rooj plaub twg hais txog li ob (2) zaug tseem tsis tiav, mas zaum peb (3), ob tog tswv plaub yuav tau tswm dua nyiaj ib leeg li \$50.00 mas mam li rov hais dua rooj plaub ntawd ntxiv mus.
- d. Ua ntej rooj plaub no yuav pib hais mus, neb ob leeg yuav tsum tau suam npe rau lub rooj hais plaub tej ntaub ntawv txhua daim ntaub ntawv (fɔrms) uas yuav siv rau neb rooj plaub tag thiab them cov nyiaj uas teev rau saum no tag mas lub rooj hais plaub mam li pib hais neb rooj plaub tau.
- e. Koom haum 18Xeem yuav tsis hais ib rooj plaub twg uas tsis muaj ntaub ntawv zwm rau hauv koom haum 18Xeem ua ntej yuav hais rooj plaub li. Txhuas rooj plaub yuav tsum tau tuaj mus ua ntaub ntawv kom meej pem mas koom haum 18Xeem mam li hais xwb. Koom haum 18Xeem yuav tsis lam tau lam xa xov mus rau ib tug Hmoob pejxeem twg los ib tug nom tug tswv twg yam tsis muaj ntaub ntawv zwm rau hauv koom haum ua ntej li.

Domestic Violence:

Definition: Domestic Violence is a violent confrontation between family or household members involving physical harm, sexual assault, or fear of physical harm. Family or household members include spouses /former spouses, those in (or formerly in) a dating relationship, adults related by blood or marriage, and those who have a biological or legal parent-child relationship. The batterer uses acts of violence and a series of behaviors, including intimidation, threats, psychological abuse, and isolation to coerce and to control the other person.

The violence may not happen often, but may remain a hidden and constant terrorizing factor. Domestic violence is not only physical and sexual violence but also psychological. Psychological violence means intense and repetitive degradation, creating isolation, and controlling the actions or behaviors of the spouse through intimidation or manipulation to the detriment of the individual.

If the abuse continues without outside help, the abusing partner may risk being arrested, going to jail, or losing the relationship.

Domestic violence hurts all family members. When a person is abusive, he or she eventually loses the trust and respect of his or her partner. Abused partners are afraid to communicate their feelings and needs.

Everyone has the right to feel safe in a relationship. With help, people who are abusive can learn to be non-violent.

How can I get help if I have been abused by my spouse/family members and/or others?

- a. Call 911 to get help **immediately** (if it is an emergency and/or it is a threat to your life).
- b. If it is not a life-threatening situation, go to a family member's, elder's parents', or friend's house and/or contact your family counselor or anyone who you believe can assist you through this difficult time.
- c. Contact Hmong 18 Council within your clan, Hmong 18 Mediation Center, Domestic Violence Hotline and/or ask for assistance. They will refer you to the appropriate agency to assist you.
- d. Call your local shelter home for immediate assistance.

How can I get a divorce in the Hmong Traditional Marriage?

You have the right to choose one or more of the following;

- a. Contact family elders/immediate clan for assistance;
- b. Contact Local Elders/Clan Leaders for help;
- c. Contact the Hmong 18 Council of Wisconsin Mediation Center (*See the procedure of the Hmong 18 council and follow the procedures.*)
- d. Contact parents' or family.
- e. Contact western judicial system.

Who shall be held accountable for funeral planning and costs if the couple lives under the same roof and one or both spouses have been killed (murder/suicide) as a result of a domestic violence?

A victim who has not been culturally divorced and is currently living together under the same roof at the time of the incident where both have been killed, the husband's family clan shall be the **only** family required to provide all funeral services, spiritual ceremony, financial support, and burial costs. There are **absolutely no exceptions** to this. The result/s are as follow:

- a. If the victim has been killed by his/her spouse or if they both have been killed as a result of domestic violence, this case will be handled by the Western Judicial System.
- b. However, the funeral service/s, funeral and burial costs, financial support for his/her funeral service/s will be the responsibility of the perpetrator's family clan. Furthermore, the traditional spiritual ceremony is the responsibility of the husband's family clan if the couple is not legally divorced at the time the victim's death.

Who shall be held accountable for funeral planning and costs if the couple lives separately but have not culturally divorced in the Hmong culture and one or both spouses have been killed (murder/suicide) as a result of a domestic violence?

According to Hmong cultural practices, even though the couple has been living separately and/or is not legally divorced in the Hmong culture, the husband's family clan is still liable for her funeral service, spiritual ceremony, and funeral costs. The husband's family clan **CANNOT** refuse, dispute, hand-wash and/or disclaim that they no longer have obligation to provide all services for the wife/victim, if her death is caused by her husband:

- a. If the wife declares at the time of separation that she is divorcing only her husband but will not divorce her husband's family clan and she and her children will remain within the family clan, then the husband's family clan is responsible for all funeral costs, burial costs, spiritual ceremony, and financial support upon her death.
- b. If the wife suddenly leaves her husband and refuses to discuss or settle their divorce and/or marriage; if she dies, the husband and his family clan have the right to refuse any obligation of funeral services, financial support, and/or spiritual ceremony upon her death if the husband is able to provide documentation, evidence, witness/es from both sides of the family to verify these prior actions of the wife.
 - a. Please take note that if a wife leaves her husband and her husband does not notify her family, family clan, and/or Clan Leader/s, the husband will be held responsible for all funeral services, financial support, and/or spiritual ceremony upon her death.
 - b. In a "holding out" situation (where the woman and man present themselves as "husband and wife" to the community but has not "culturally or legally married", the following individual will be held responsible (*Please take note; that this rule applies only to murder/suicide*):
 - i. The man/husband will be held responsible for all funeral services, financial support, and/or spiritual ceremony upon her death if the woman and man have lived together.
- c. If the wife remarries and divorces with another man, even if she returns to live with her children, her ex- husband's family clan and her children have the right to refuse to provide funeral services, financial support, or spiritual ceremonies upon her death. The children could provide financial support if they wish, but they cannot provide their spiritual ritual for their mom's funeral service. They do not have the obligation nor can they be force by any other person or family clan to do so. Her parents also have every right not to provide funeral service, and costs for her funeral service. No one has any rights to force her parents to provide service for her funeral service what so ever. However, if she is widowed/divorced, her children are able to perform a Hmong ritual to spiritually bring her back to the children's clan. In this situation, the children are able to provide funeral services, spiritual ceremonies and cost for her funeral.

- d. To prevent any harm or danger upon the children and to prevent any complications or contradictions within the Hmong culture, the children are in no obligation to provide Hmong culture funeral service to the returning mom. The wife's second husband's family clan has the legal and cultural obligation and responsibility to provide funeral services, burial costs, financial support, and spiritual ceremony upon her death.
- e. The Hmong 18 Clan Council is available as a support and advisor to provide clarification and assistance by asking the Hmong community for support and donations and to find ways to assist in burial costs if needed. However, the Hmong 18 Council will not take full responsibility for any funeral service and costs due to the cultural practice and harmfulness for those who are involved.

How can I get help if both parents have killed each other?

- Contact 911 for immediate investigation
- First contact blood-related family members for immediate attention and get involved with the case
- Contact the Hmong 18 Council of Wisconsin for support or Hmong Family Counseling Center at the Hmong 18 Council for support
- Contact any distant family members for immediate attention if the above are not immediately available

Hmong Cultural Traditional Unwritten Law for children whom both parents are killed or deceased

- a. Hmong keeb kwm tau ntau xyoo, ntau tiam, Hmoog yeej tsis kam muag hmoob tej menuam los yog muab pub rau lwm tsev tib neeg yuav, muab muag rau lwm tsav tib neeg, los yog muab rau lwm tsev neeg tu rau lawv.
- b. Yog tsis muaj hmoo ob niam txiv txawm cia li tuag tag lawm, Hmoob txoj kab lig kev cai, yog muaj li no lawm, yog tus kww los tus tij, niam ntxawm, txiv ntxawm, pog yawg, phauj, dablaug, niam tais yawm txiv, kww tij tus dab tus qhua, thiaj muaj feem los tu cov menuam no xwb. Vim Hmoob tsis xav pub kom cov menuam no muaj kev nyuaj siab, tu siab tsis xav ua neeg nyob.
- c. Yog hais tias tsis muaj leej twg li lawm ces, mam xyuas saib tej kww tij neej tsa twg hlub thiab yuav pab cawm tau cov me nyuam no mas li muab rau tsev neeg ntawm pab tu xwb, muag tsis tau rau lawv.
- d. Nco ntsoov tias, Hmoob ib txwm yeej tsis muag Hmoob tej me nyuam li, muab pub rau luag lwm tsev neeg los Hmoob yeej tsis pub li.
- e. Tsuas yog tus ntxhais, Hmoob txoj cai nws yuav tau tawm mus yuav txiv sab nraum xwb thiaj li yuav tsheej tau ua ib yim neeg Hmoob thiaj cia nws mus xwb.

- f. Tab sis vim peb tuaj nyob lub teb chaws no lawm, yog muaj li hais saum no ces cov me nyuam ntawd txawm mus nrog niam tais yawm txiv/kwv tij los yog lwm tus nyob, tus ntawm yuav tau lav thaj tsob, yog muaj kev mob kev nkeeg, kev ploj kev tuag, kab tshoob kev kos txhua yam tsis pub raug rau cov me nyuam ntawd tsev neeg ntawd lawm.

Sexual Abuse/assault

Definitions: Sexual abuse/assault/harassment are any unwelcomed sexual advances, requests for sexual favors, and any verbal or physical conduct of a sexual nature, sexually suggestive comments, unwanted touching, risqué jokes, or blatant demand for sexual contact. You should understand that unwanted sexually intercourse, rape and forced sex, and demand for sex is considered a crime.

How to get help or assistance if I have been sexually abused or assaulted:

Due to confidentiality and the reputation of Hmong traditional cultural beliefs, the victim should immediately report this assault to the following as he/she prefers:

- a. If the victim is a child under the age of 18 years old, he/she should immediately inform his/her parents, family clan elder, local elders, Hmong 18 Council Mediations Center or directly to local authority as parents prefer or wish.
- b. If the perpetrator requested for sex intercourse, performed unwanted touching, demanded for sexual contact, or have had any form of sexual contact with the victim, the victim should immediately report to his/her spouse if he/she is married, to the victim's parents if the victim is over the age of 18 and not married, family elders, if any, or directly to the local authority, or to the Hmong 18 Council of Wisconsin Mediation Center Hotline Number.
- c. If the victim has been raped or sexual intercourse has been forced upon the victim, the victim has the right to immediately report to his/her local authority. If he/she decides, instead, to have her case be presented to the Hmong 18 Council to preserve confidentiality and his/her reputation, he/she should immediately contact the Hmong 18 Council Mediation Center Hotline directly, his/her family elder, or community elders who he/she trusts. However, always remember that any form of sexual assault, rape, unwanted sexual intercourse or contact is a **CRIME**.
- d. According to Hmong cultural practices, for centuries, rape, adultery, unwanted touching, verbal and/or sexual language or sexually assault language, could result in the victim pressing charges against the perpetrator ranging from \$120.-\$5,000 depending on each case specific. The case must be voluntarily filed by the victim. The case could further be referred to the local authorities if one of the parties disagreed with the decision of the local Hmong traditional mediators.

Incest/Sexual Assault

Definition: Incest is sexual activity, ranging from fondling to intercourse, between immediate family members who are not married to one another, fathers, step-fathers, mothers, step-mothers, brothers, sisters or cousins as well as members of their extended family such as grandparents, aunts and uncles.

- Incest is prohibited and considered to be degrading and repulsive in Hmong traditional cultural practices for more than 4,000 years. Incest in Hmong culture means dating your own blood brothers, sisters, cousins, uncles, aunts, fathers and/or mothers. All persons who have the same last names are consider family members and consider being blood brothers and sisters. It is even considered a taboo to go on a date, dance, or marry within your own family or clan.
- Hmong ancestors have cursed that if any couple violates this cultural practice, the couple will have many misfortunes in their lives together which may include: being poor, having children with birth defects, marital conflicts, and will never live a full and happy life together. Furthermore, their children will be shamed and criticized by the Hmong community at large. In the Hmong cultural beliefs, this couple could be charged a fine to fix the cultural law, clan names, and/or parents' reputation in the amount according to the crime they have committed.

Hmong Traditional Un written law/Principal for Hmong Marriage

Hmoob txoj cai sib yuav thiab sib nrauj hmoob yeej tsis tau muab sau ua ib txoj cai los nyob hauv ib phau ntawv twg rau ib zeejsoom Hmoob sawv daws pom thiab kawm li. Hmoob txoj cai, yeej tsis muaj ib tug poj niam Hmoob lam tau lam mus yuav txiv ua dog ua dig, tsis ua tshoob ua kos, tsis zeem neej zeem tsav li. Yog tus poj niam twg nws yuas txiv ua li no ces, lub neej yeej tsis zoo thiab lub caij puv 120 xyoo yeej tsis muaj leej twg tuaj nrog saib nrog xyuas thiab thaj tsob nws lub ntees li. Yog li ntawd poj niam Hmoob feem coob, xav kom tau lub neej zoo, muaj neeg muaj tsa hlub, muaj niam muaj txiv hlub, thiab xav kom ua lub neej zoo thiab muaj koob muaj npe kaj siab lug xwb. Yog li ntawd Hmoob txoj kev sib sau ua neej thiaj li muaj raws li teev tseg rau nram qab no.

- a. Hmoob txoj cai sib sau ua txwj ua nkawm, thus tus ntxhais no muaj ib tug txiv neej twg tuaj tua qaib tua npua, ua nqaij ua hno, muab nyij txiag saws tus ntxhais lawm ces, Hmoob txoj cai tis tshoob tis kos, tus tub yuav tau peniam petxiv, pekwv petij, txhua txhua tus neeg nyob rau tsev yim neeg ntawm, thiab penom petswv, pe xeebteb xeebchaw, pebdab, peqhua, ua pov thawj tias tus ntxhais no yog tus tub no saws tau coj mus ua nws tus pojniam lawm. Ob Tog niam txiv, 4 tug mej koob, rooj nqaig rooj cawv, kww tij neej tsa ua pov thawj tias tus tub thiab tus ntxhais no sib sau los ua txwj ua nkawm lawm.
- b. Ua ntej rooj tshoob yuav xaus, Niam thiab txiv thiab txiv cob txheeb/nus tij, nus kww, nus npaws hais ib cov lus cog tseg ua pov thawj cia rau niam txiv thiab tus vauv hais li no: Hnub no koj yuav tau kuv tus ntxhais lawm, luag hais tias nce toj koj yim meem soj, nqeq hav koj yim meem kav, yog koj lam tso kuv tus ntxhais no mus ua plees ua yis, ua dog, ua dig yog kuv tsis hnov lo tseg yog kuv hnov mas kuv yuav tsis txaus siab rau koj nawb. Yog li "**tus txiv thiaj muaj obligation over tus niam**" Yog hais tias tus vauv pom tias muaj teeb meem lawm, nws yuav tsum coj mus rau kww tij, Hmoob nom tswv, niam txiv pab kho raws li Hmoob txoj cai tis tshoob tis kos.

- c. Niamtais yawmtxiv cog lus rau tug vauv li no, yog hais tias koj coj wb tug ntxhais mus ua neej es nws tsis noj lus mloog hais, koj coj rov qab tuaj rau wb mam pab koj hais, yog hais tias wb ua niam ua txiv wb hais tsis tau thiab, npua rog nyob nram nkuaj , nyiaj txiag nyob qab tsuas quav, (los lug no mas hais tias, yog niam thiab txiv hais tsis tau lawm ces, nkawd mam li thim nyiaj rov rau tus vauv ntag) Tab sis yuav tau xyuas seb nkawd sib yuav ntev los luv lawm, thiab kev txhaum txheej ntawm nkawd ob tog.
- d. Tus poj niam no tuav tus txiv lub meej mom, thiab tus poj niam no nws ua neeg tuav cai lawm, Txoj kev hais lus, kev coj, lub cev ntaj ntsug yuav tau coj thiab ua zoo li ib tug pojniam muaj txiv. Yog cov txiv neej leej twg lam tau lam hais lus kev plees kev yis rau tus pojniam no yog nws tsis txaus siab, nws muaj cai nce rooj nom rooj tswv thiab tsim nyog raug nplua li ca, tug txiv neej ntawd yuav raug nplua raws li tsoom nom tswv Hmoob Mediator txiav txim los kho tus poj niam no ntsej muag.
- e. Yog hais tias tus poj niam no ho tsis coj cai,nws ho mus tham hluas nraug, raws Hmoob txoj cai, nom tswv yuav tsum tau muab tus poj niam no nplua ib qhov nyiaj mus kho nom kho tswv thiab kho neej kho tsav, tsis tas li ntawd, muab tus txiv neej uas deev tus poj niam no nplua los kho tus pojniam ntawd tus txiv, lub txim no nyob ntawm nom tswv pom hais tias tsim nyog nplua npaum li cas coj los kho tus txiv ntsejmuag lawv mam txiav txim. Tab sis yog tus pojniam ntawd tsis tau ua raws li hais saum no, tus txiv lam liam los yog tsis muaj tim khawv pom, tus txiv yuav tau los kho tus niam thiab kho neej kho tsav.
- f. Yog ib tus poj niam lam liam tias tus txiv neej ntawd tau yuam nws ua nkauj ua nraug tsis muaj tim khawv tseeb ces tus poj niam yuav tau kho tus txiv neej ntawd ntsej muag.
- g. Hmoob cov poj niam uas muaj txiv lawm txoj cai; yog hais tias ib tug ntxhais nws yuav txiv lawm, yog nws nrog leej twg tham nws yuav tsum tau hais tias kuv yog neeg muaj txiv. Yog hais tias tus txiv neej ntawd tseem hais lus kev plees kev yis ntxiv thiab, tus pojniam ntawd muaj cai hais rau tus txiv neej ntawm tias, koj hais lus li no rau kuv, kuv tsis txaus siab kuv yuav coj mus hais qhia rau kuv tus txiv, yog tias nws tsis hais li ca no los tseg, yog nws tsis txaus siab, kuv yuav coj koj mus cuag nom cuag tswv hais nawb. Tabsi yog tus pojniam no ho tseem nrog tus txiv neej no muaj siab thiab ua nkauj ua nraug lawm, ces yuav tsum ua raws li nqe (E) teev tseg nyob sawm toj no.
- h. Txiv neej Hmoob paub cai, Yog muaj tej poj niam muaj txiv lam tau lam hais lus rau yus, tus txiv neej ntawm muaj cai hais tias, koj yog ib tug pojniam muaj txiv lawm, koj tsis txob hais tej lus kev plees kev yis zoo li no rau kuv, yog koj tsis tseg, hnub twg koj tus txiv hnov, kuv tsis txaus siab rau koj nawb. Yog hais tias koj tsis hais li no, ces yeej yog koj muaj siab nrog tus poj niam no thiab, thiab nyiam ua nkauj ua nraug nrog tus poj niam no thiab, txoj kev txau yuav tsaug neb ob leeg. Yog thaum twg neb tau ua nkauj ua nraug lawm, ces txhaum Hmoob txoj cai thiab tus txiv, thiab txhaum rau neej tsa tag nrho li lawm. Nkaud yuav tsum tau tshwm nyiaj txiag los kho tus poj niam ntawd tus txiv, thiab tus txiv neej ntawm tug poj niam ntsejmuag raws li Nom tswv Hmoob pom zoo raws li Hmoob txoj Culture Law.

- i. Raws li Hmoob txojcai, Yog tus txiv neej ntawd yeej paub hais tias tus poj niam no muaj txiv tabsi nws tseem yuam ntxias deev tus poj niam no thiab ces, raws li Hmoob txoj cai, tug txiv neej no nws ua txhaum Hmoob txoj cai sib saws ua txwj kawm lawm, nws yuav tsum tshwm nyiaj txiag, los kho tus poj niam ntawd tus txiv ntsejmuag raws li tsoom Hmoob nom txvw pom zoo kom nws kho. Hais mus ntxiv thiab, raws li Hmoob txoj cai, yog ib tus txiv neej twg mus yuam deev ib tug poj niam muaj txiv lawm, thiab nws yeej paub tias tus poj niam no muaj txiv, nws tseem deev thiab ces tus txiv neej no yeej tsis muaj ib qhov cai li lawm, txawm yog hais tias, tus poj niam no yeej zoo siab hlo muab nws lub ces pub rau tus txiv neej no los, vim nws hla Hmoob txoj cai sib yuav lawm nws yeej txhaum li lawm, Hmoob txoj cai, txhaum tus txiv, txhaum neej txhaum tsav, txoj kev txaj muag no poob rau sawv daws lawm, Tus txiv neej no yuav tsum tau tshwm nyiaj txiag los kho tus txiv ntsej muag mas thiaj tag xwb. (Qhov Hmoob tsis zoo siab li, vim hais tias, tus txiv neej no muaj lub siab phem txo tus poj niam ntawd tus txiv lub koob meej, thiab lub neej txoj kev vam rau yav pem suab.
- j. Qhov Hmoob muaj teeb meem thiab muaj kev sib ntaus sib tua coob leej ntau tus yav tag los lawm mas yeeb vim yog nkawm hla America kev cai thiab Hmoob txoj kev tswjfwm tsev neeg Hmoob raws li no. 90% feem puas kev sib ntaus sib tua yog kev sib daj sib dee. Tus hluas nraug tseem nrog tus poj niam ntawd txheem hais tias, wb sib nyiam wb xwb, wb muaj cai ua nkauj ua nraug tau vim wb sib nyiam sib hlub tsis muaj kev txhaum li, America los nkawm tsis quav ntsej mus kho, Hmoob kev cai los nkawm tsis quav ntsej kho.
- k. Qee tus cov txiv neej Hmoob siab phem niaj hnub nrhiav kev mus deev luag tej poj niam ib tus dhau rau ib tus kom luag lub cuab lub yig puas mus, tabsi nws yeej kww tawv nyom, tsis nyoo mus rau tsoom Hmoob tswj plaub ntug txhim kho nws tej plaub ntug, nws ruas twv tus poj niam ntawd tus txiv kom mus hais tom America Court xwb, Nws los muaj LawYer nrog nws thiab. Tus poj niam los liam tas ua tsis nyog neeg li lawm, tus poj niam nrog tus txiv neej no khiav mus ua dog ua dig, tej metub menuyam los nws tsis saib, tsis xyuas, tus txiv hais ces hu tub ceeb xwm tuaj txhom tus txiv mus kaw xwb. Muaj zaum puav, thiaj muaj kev sib ntaus sib tua zoo li yav tag los lawm.
- l. Raws li Hmong txoj cai sib yuav, sib sau los ua neej, tus txiv muab nyiaj txhiag saws tus niam raws li Hmoob txoj cai tis tshoob tis kos, tus txiv tau peniam petxiv, pekwv, petij, txhua tug neeg nyob rau tsev yim neeg ntawm, thiab penom petswv, pe yeebteb xeebchaw, pebdab, peqhwa, ua pov thawj tias tus ntxhais no yog tus txiv neej no saws tau coj mus ua nws tus pojniam lawm. Tus ntxhais no yeej tsis muaj cai yuav mus tham, deev ib tug txiv neej twg rau tus txiv saib, pom, ob Tog niam txiv, 4 tug mej koob, rooj nqaig rooj cawv, kww tij neej tsa ua pov thawj tias tus txiv neej no thiab tus ntxhais no sib sau los ua ib yig neej lawm. Yog tus txiv neej twg mus yuam deev, mus haub, mus ntxias tus poj niam no mas txaum Hmoob Txoj cai sib yuav, tus txiv neej no yuav tsum tau los kho Hmoob txoj cai, thiab kho tus txiv ntsejmuag, kho nom kho tswv raws Hmoob txoj cai, tsis muaj ib tus Hmoob yuav kww nyom tau txoj cai no hlo li. Vim txoj kev nws ua no yog rhuav tus txiv lub neej, tus txiv lub meej mom, rhuav tej me tub menuyam lub neej tom ntej, txhua txhua tus Hmoob yeej zam tsis tau txim rau tus txiv neej no li. Yog li ntawd, thiaj muaj zaum puav nej peb twb pom los lawm, muaj kev sib ntaus sib tua.

Hmong Traditional Unwritten law/Principal for Hmong Divorce

Hmong txoj cai hais txog kev tsis sib yuav los yog kev sib nrauj nws muaj feem ntau heev uas raws li nram no.

- a. Hmoob txoj cai tis tshoob tis kos, Tus txiv neej yog tus mus yuav tus ntxhai los ua nws tug poj niam, mas tus txiv neej tsis muaj cai yuav xyuam phaj mus nce nom nce tswv nrauj tus pojniam li. Vim txiv neej Hmoob yog tug uas tshwm nyiaj txiag mus yuav/saws los ua nws tus pojniam los yog tus txiv neej tau mus thov niam thov txiv, thiab mus peniam petxiv, pekwv petij, pedab vaj dabtsev, pe xeeb teb xeeb chaw nws thiaj tau yuav tus poj niam yog li mas, tus txiv thiaj tsis muaj cai yuav mus xyuam phaj nce nom ncetswv nrauj tus poj niam. Yog tus txiv yuav nrauj tus niam xwb xwb li mas, tus txiv yuav tsum tau muab \$1,200 xa tus ntxhais rov mus rau tus ntxhais niam thiab txiv. Yog tus txiv tsis yuav tus niam lawm mas, tus txiv yuav tsum tau xa tag nrho tus niam tej metub menuyam, khoom vajtsev tib sis nrog tus niam rov qab mus cob rau niam thiab txiv/neej tsa tog tom ub.
- b. Hmong Txoj cai qua tub qua ntxhais, Thaum tus tub tuaj yuav tus ntxhais, niam thiab txiv yeej muab tus ntxhais zwm tu lus rau tus txiv coj mus ua neej li lawm, niam thiab txiv yeej tsis txeeb, tsis ntxias tis ntxhais rov qab los nrog niam txiv nyob li lawm, niam txiv hais tias, txij hnub no mus ces tus ntxhais no ces yog koj poj koj sev, ciaj los yog koj neeg, tuag los yog koj dab li lawm nawb.
- c. Yog hais tias tus ntxhais yeej yuav tsis taus tus tub li lawm tiag tiag, tus ntxhais yuav tsum hais lus kom tu nrho tias, kuv yeej tsi yuav nws li lawm, kuv yeej tsi rov li lawm, kuv thov kom Hmoob nom tswv, tswj plaub ntug los yog niam txiv yuav tsum tau nrauj kom mab tu hluas pluam nyias mus nyias, Vim rau qhov kuv yeej yuav mus nrog tsis tau nws ua neej li lawm. Yog li mas, kuv thov nej tsoom nom tsoom tswv, muab wb sib nrauj kom ib riag ob tog pluam wb nyias mus nyias. Nom tswv thiab niam tais yawm txiv, tej kwv tij, neej tsa thiaj tsis tu siab rau tsoom nom tswv, niam txiv cov uas tuaj pab koj hais koj rooj plaub no. Yog koj tsis hais li no, lawv yuav pab tsis tau koj.
- d. Hmong muaj ib txoj cai li no thiab, tej khub niam txiv ua li no mas muaj tsawg heev nyob hauv hmoob tsev neeg. Muaj tej khub niam txiv sib yuav tau, tus txiv yeej tsis tau ua phem rau tus niam li, tabsi tus niam tau mus deev hluaslwm, ces tus niam niaj hnub yuav nrauj tus txiv thiab ua phem rau tus txiv, niaj hnub nrhiav plaub ntug los rau tus txiv xwb. Thaum coj mus hais nce txog nom tswv lawm, tus niam yeej yuav nrauj tus txiv xwb li no ces, nyob ntawm nkawd sib yuav ntev npaum li ca lawm, yog nkawm sib yuav txij li ib lub xyoo xwb no ces, nom tswv nrauj nkawv tabsi yog thaum twg tus poj niam ho mus yuav dua txiv lawm ces, tus poj niam, niam tais yawm txiv yuav tsum tau sau tus ntxhais nqe tshoob, 2/3 rov qab rau tus txiv qub tsis pub ncua. Yog hais tias nkawv sib yuav tshaj li ib lub xyoo lawm no ces nyob ntawm tsoom nom tswv Hmoob txiav seb tus poj niam, niam tais yawm txiv ho yuav sau tus txiv tshiab pis tsawg coj los them rau tus txiv qub.

- e. Hmong 18Xeem hauv Wisconsin, yog ib lub koom haum yuav xyuas txoj kev ncaj ncees, txhim kho, qhuab qhia, thiab pab kom Hmoob nyob Wisconsin tsuas muaj t xo j kev kaj siab, muaj t xo j kev nyab xeeb, t xo j kev vammeej, huam vam, muaj noj muaj haus, muaj t xo j kev sib txhawb, noj qab pw sov rau Hmoob xeev Wisconsin xwb. Koom haum 18Xeem yuav tsis t xo j, yuav tsis pab, tsis ua tim khawv tsis tseeb, tsis ua plaub ua ntug nrog leej twg li. Txhua yam Hmoob 18Xeem ua yuav muab khaws cia ua keebkwm, ua qauv khaws tseg, yuav tsis muab hais, faib, tshaj tawm rau leej twg paub txog tej teeb meem ua ib zejtsoom Hmoob tuaj cuag Hmoob 18Xeem hauv xeev Wisconsin no.

Tus neeg Hmoob kww tawv nyom plaub ntug nyob teb chaws no, yuav tswj li cas?

1. Vim muaj ntau nkawm niam txiv sib ntaus sib tua yav tas lo lawm vim yog tias lawv kww tawv nyom tsis nyoo kho lawv tej teeb meem ua nkauj ua nraug no. Yog li no, lub koom haum 18Xeem nyob xeev Wisconsin no yuav tsum tau coj t xo j cai no mus cob qhia rau tsoom nom tswv zej zos uas muaj Hmoob nyob kom lawv paub txog tej teeb meem. Yog rooj twg hais muaj tus tawv kww nyom, koom haum 18Xeem muaj cai ceeb toom rau tub ceev xwm (local Authority) hais txog tej kev phem ntawm tug neeg ua phem no. Yog muaj kev sib ntau sib tua, Hmoob 18Xeem thiaj li tsis raug teeb meem nrog nws.
2. Yog hais tias rooj plaub no yog plaub deev luag poj yuam luag sev, koom haum muaj cai hu nws 3 zaug yog nws tsis tuaj hais, koom haum 18Xeem muaj cai txiav txim rau tus txiv neej uas tau mus deev luag poj luag sev ntaw raws Hmoob t xo j cai seb raug nplua li ca los koom haum 18 xeem muaj cai nplua thiab teev ua ntaub ua ntaww tseg rau tug poj niam ua thiab tus txiv uas raug deev ntawd. Nkawv mam coj mus hais lawm tom Court America (for small claim court) thiab Koom Haum 18 Xeem yuav tsum tau ceeb toom rau tsoom nom tswv (local authority) paub hais tias tus txiv neej no kww tawv nyom tsis tuaj txhim kho nws rooj plaub no. Yog li ntaw yav tom ntej no muaj plaub ntug ntxiv, tsoom nom tswv (local community) thiaj tsis ntaus nqi tsis zoo rau tsoom Hmoob.
3. Yog ib tug poj niam twg lam mus nrog ib tug txiv neeg twg nyob tsis tau muaj kab tshoob kev kos, nws yog lub luag hauj lwm ntawm ob tug txiv neej yuav tsum tau hais kom meej rau nkawv ob tog kwg tij thiab tus poj niam ces neej tsa kom meej pem ntawm kawv kev txiav txim siab saib leej twg yuav yog tus saib xyuas tus poj niam ntawv.

MEDIATION INTAKE FORMS

(Make copies as needed)

Contact Record

Staff Name: _____ Date: _____

Caller: _____

Full Name: _____ DOB: _____

Address: _____ City: _____ State: WI Zip: _____

Home Phone: _____ Cell Phone: _____

Gender: _____

Prior Contact: _____ Y N
Contact: _____

No. of Children: _____

Names: _____

County of Residence: _____ Primary Language: _____

Abuser's Name: _____ DOB: _____

Address: _____

Relationship: _____

Gender: _____

Hmong 18 Council Intake Form

Office Information

State:

Name:

Date:

Time:

Case No:

Stipulation:

Client Information

Name:

Phone:

Address:

City:

State:

Zip:

Contact:

Gender:

DOB:

Vehicle:

Employer:

Work

Hours:

Children

Name

Child Care Provider:

Emergency Contact Form

Primary Emergency Contact

Name: _____ Relationship: _____

Address: _____ Phone: _____

Secondary Emergency Contact

Name: _____ Relationship: _____

Address: _____ Phone: _____

Abuser Information

Abuser Name: _____ Gender: _____

Address: _____ DOB: _____

Nature of Relationship: _____

Employer: _____ Work Hours: _____

Vehicle Description: _____

Physical Description:
Height: _____ Race: _____

Weight: _____ Eye/Hair Color: _____

Unique Features: _____

Request for Mediation Resolution Form

Information

Date of Complaint: _____ Case No: _____ Fee: _____

Full Name: _____ DOB: _____
Address: _____ City: _____ State: _____ Zip: _____
Home Phone: _____ Cell Phone: _____

Type of Conflict (Check all that apply):

- Marriage Divorce Clan Conflict Parent/Child Suicide Husband/

Referred By: _____
(Clan Leader Name)

Please describe the problem. *(English, Hmong, or Lao)*

Application
Signature: _____ Date: _____

Clan Elder Signature: _____ Date: _____
(Witness)

Case is: Resolved Unresolved

Consent Form

I, Mr./Mrs. _____, authorize the Hmong 18 Clan Council of Wisconsin and its administrator, arbitrator, Mediator and members to contact and communicate with the other disputant(s) and witnesses that were involved in the dispute. I consent the Hmong 18 Clan Council of Wisconsin Mediators to contact the other parties to investigate and obtain necessary information to assist in resolving the dispute. I consent the Hmong 18 Clan Council of Wisconsin and its administrator, arbitrator, mediator, and staff to mediate and resolve my dispute with my spouse or the other party(s). I agree to take responsibility to notify the Hmong 18 Clan Council of Wisconsin within 15 business days after the resolution of my agreement. By signing this consent, I agree to release, indemnify and hold harmless the Hmong 18 Clan Council of Wisconsin from all liability, claims and cause of action which may result or arise from the use of the telephone, cell phone, email, personal stories or issued and other channel of communication, or release of information concerning the dispute. I understand that the Hmong 18 Clan Council of Wisconsin does not guarantee the success or positive results of any outcomes. I agree to hold the Hmong 18 Clan Council of Wisconsin harmless in their actions and efforts to resolve my issues. I understand that if the Hmong 18 Clan Council of Wisconsin is unable to contact the other party(s) to mediate or arbitrate the matters, the administrator will inform me as soon as possible.

Petitioner Name (Print)

Signature

Date

Hmong 18 Clan Council of Wisconsin Signature

Date

Hmong 18 Clan Council of Wisconsin Signature

Date

Request for Mediation Resolution Form

Information

Date of Complaint: _____ Case No: _____ Fee: _____

Full Name: _____ DOB: _____
Address: _____ City: _____ State: _____ Zip: _____
Home Phone: _____ Cell Phone: _____

Type of Conflict (Check all that apply):

- Marriage Divorce Clan Conflict Parent/Child Suicide Husband/Wife

Referred By: _____
(Clan Leader Name)

Please describe the problem. (English, Hmong, or Lao)

Application
Signature: _____ Date: _____

Clan Elder Signature: _____ Date: _____
(Witness)

Case is: Resolved Unresolved

Consent Form

I, Mr./Mrs. _____, authorize the Hmong 18 Clan Council of Wisconsin and its administrator, arbitrator, Mediator and members to contact and communicate with the other disputant(s) and witnesses that were involved in the dispute. I consent the Hmong 18 Clan Council of Wisconsin Mediators to contact the other parties to investigate and obtain necessary information to assist in resolving the dispute. I consent the Hmong 18 Clan Council of Wisconsin and its administrator, arbitrator, mediator, and staff to mediate and resolve my dispute with my spouse or the other party(s). I agree to take responsibility to notify the Hmong 18 Clan Council of Wisconsin within 15 business days after the resolution of my agreement. By signing this consent, I agree to release, indemnify and hold harmless the Hmong 18 Clan Council of Wisconsin from all liability, claims and cause of action which may result or arise from the use of the telephone, cell phone, email, personal stories or issued and other channel of communication, or release of information concerning the dispute. I understand that the Hmong 18 Clan Council of Wisconsin does not guarantee the success or positive results of any outcomes. I agree to hold the Hmong 18 Clan Council of Wisconsin harmless in their actions and efforts to resolve my issues. I understand that if the Hmong 18 Clan Council of Wisconsin is unable to contact the other party(s) to mediate or arbitrate the matters, the administrator will inform me as soon as possible.

Petitioner Name (Print)

Signature

Date

Hmong 18 Clan Council of Wisconsin Signature

Date

Hmong 18 Clan Council of Wisconsin Signature

Date

Release and Covenant Not to Sue

The parties below-named hereby fully and forever release each other, their heirs, administrators, executors, successors, agents, representatives and other persons, firm or corporation with them identified in interest, from all claims, demands, damages, actions, or right of action of whatever kind or nature which we now may hereafter have arising out, in consequence of, or on account of any actions by either one of the other with regard to divorce in Hmong Culture, including, but not limiting to any known, unknown, anticipated consequences of any actions resulting to either of them in any way from their relationship with Hmong 18 Council of Wisconsin.

In signing and acknowledging this release, we agree that in the making we are relying on our own judgment, belief and knowledge as to this matter and we are not relying on representing them or employing them at the time.

We agree not to pursue damages which have arisen or which may arise and agree to execute any dismissals as are, or may become, necessary with prejudice insofar as an action is concerned against the Hmong 18 Council of Wisconsin, Inc.

We state that we have carefully read the foregoing release and know the contents thereof and that we sign the same as our own free act and deed. If we are not fluent in the English language, we further state that this entire document has been read and interpreted properly to us in our own native language.

Print Petitioner Name

Petitioner Signature

Date

Print Respondent Name

Respondent Signature

Date

Orientation Form

Page 1/2

Introduction

My name is: _____ and my Mediators are:
a. _____ b. _____ c. _____
d. _____ e. _____ f. _____

Rules

1. NO weapons
2. NO yelling or fighting
3. NO note taking allowed except for Secretary and Mediator
4. NO tape recording, cameras, or video recording
5. NO arguing with the Mediator(s) or the other party
6. NO reading books or newspapers during mediation session
7. NO cell phone use during session
8. Caucus times are allowed 2-3 times every 5-1 minute(s) or each party
9. DO NOT stand up during session unless permission has been asked by the Chair
10. Respect yourself, the other party, and the Hmong 18 Council Mediation
11. Only three (3) people are allowed on each side of the party to attend the mediation session
12. Any Mediators and/or the Hmong 18 Council Mediation Center can NOT be called as witness in the future of discovery of litigation
13. If any of the rules stated here on this form are violated, the relevant case will be terminated immediately without a refund

Confidentiality

Txhuayam uas peb hais hnubno txwv tsi pub ib tug twg coj tej lus lossis cov lus uas peb tham mus hais rau sab nraum. Yog leejtwg yuamcai lossis hnov txog, tus ntawd yuav raug nplua raws li kevcai hauv Wisconsin no.

Orientation Form

Page 2/2

Fees

All fees are non-refundable

Paperwork \$100.00 (petitioner responsible)

Fee:

Paid By: _____

Service Fee: \$200.00 each for first 4 hours and
\$50.00 each party thereafter

Paid By: _____

Close

This case will be closed after signing the agreement.

Please stand and raise your right hand and say the following after me:

Kuv _____ tsa tes rau lub ntuj hais tias txhuayam uas kuv hais hauv no yog
hais lus tseeb xwb.

Kuv _____ tsa tes rau lub ntuj hais tias txhuayam uas kuv hais hauv no yog
hais lus tseeb xwb.

Welcome the

Chair: _____

(Please be seated)

Secretary reviews case to parties and Mediators.

Chair takes over from here.

Story Sharing:

a. From the Petitioner: _____

(Read by the Secretary or the Petitioner)

b. From the
Respondent: _____

Please have clients sign the verification form on the back.

Fees Agreement Form

WISCONSIN

CASE NO:

Petitioner)	STIPULATION
)	
VS)	
)	
Respondent)	

and _____

Petitioner

Respondent

"Being sworn under oath deposes and state that they are terminating or dissolving their marriage in the Hmong culture. They know and understand the contents of their agreement thereof; that the same is true to their knowledge and belief."

Signature of Petitioner

Date

Signature of Respondent

Date

Subscribed and sworn to
before me this:

Date

Signature of Notary Public

My commission expires on: _____

Divorce/Conflict Resolution Agreement

Conflict Resolution Settlement Agreement

WISCONSIN

CASE NO: _____

Petitioner)	STIPULATION
)	
VS)	
)	
Respondent)	

Both Ntxiav M Xiong (Petitioner) 8/9/83 (DOB) and Song Ger Xiong (Respondent) 9/10/82 (DOB) met with the Hmong 18 Council Mediation Center of the Hmong 18 Clan Council of Wisconsin, Inc and they have reached a mutual agreement. We, the Ntxiav M Xiong (Petitioner) and Song Ger Xiong (Respondent), agree with the settlement from the Hmong 18 Clan Council of Wisconsin without force and demand for us to obey. We both believe that our conflict/dispute and issue(s) has been resolved among us. We also understand that there will be no future mediation session needs to discuss our dispute again. We have agreed to the settlement and or resolution as stated below.

Findings of Fact

1. One of the parties has been a bona fide resident of BROWN County, Wisconsin, for not less than six (6) months next preceding the commencement of this action.
2. The petitioner, Ntxiav M Xiong, was born August 9, 1983, currently resides at 8671 56th North Avenue, Green Bay, Wisconsin 54302, is employed by Meat Packing Industries, has a monthly income of \$1,250.00 and has a Social Security Number of 000-000-0000.
3. The respondent, SONG GER XIONG, was born September 10, 1982, currently resides at 8671 56th North Avenue, Green Bay, Wisconsin 54302, is employed at Meat Packing Industries, has a monthly income of \$1550.00 and has a Social Security Number of 111-111-1111.
4. The parties were culturally married to each other on June 13, 1999.
5. Neither petitioner nor respondent was previously married.
6. There is no reasonable prospect of reconciliation. The marriage is irretrievably broken.
7. The female spouse is not pregnant. The following children were born of the marriage: Nancy Xiong, born February 5, 2000; Tou Bee Xiong, born May 7, 2004; and Jet Xiong, born June 6, 2006.

Conflict Resolution

Case No: _____

Finding/Problems:

Recommendations:

Decision/Resolution:

Petitioner Signature

Date

Respondent Signature

Date

Three Hmong 18 Clan Council of Wisconsin member signatures required.

Date: _____

Date: _____

Date: _____

Subscribed and agreed to before me:

- I. The parties shall be considered culturally divorced effective immediately.
- II. Neither of the parties to this agreement shall marry again until six (6) months after the date of this agreement on April 9, 2010, and the marriage of either of the parties to this agreement culturally solemnized before the expiration of said six (6) months shall be null and void.
- III. The provisions of the written agreement entered in the Hmong 18 Clan Council of Wisconsin are set forth below. The division of property and transfers of title herein are approved, and each is denied of any title in and to the property of the other party.

A. **IRRETRIEVABLE BREAKDOWN.**

The marriage between the parties is irretrievably broken, and there is no reasonable prospect of reconciliation.

B. **CUSTODY, PHYSICAL PLACEMENT, AND CHILD SUPPORT.**

The parties are referred to the Brown County, Wisconsin Family Court to determine custody, physical placement, and/or child support of the minor children if needed.

C. **MAINTENANCE.**

No present or future maintenance is awarded to either party, and each party waives the right thereto.

D. **INSURANCE.**

The respondent shall maintain the minor children of the parties on his comprehensive medical and hospitalization policy until they reach the age of majority and shall enroll them in any health insurance coverage for which he becomes eligible in the future. He shall cooperate with the petitioner in making claims under these policies.

E. **MEDICAL EXPENSES.**

The respondent shall pay for all the reasonable and necessary medical, hospital, optical, dental, and prescribed pharmaceutical expenses incurred on behalf of the minor children of the parties and not covered by insurance. The parties shall split equally burial expenses of the minor children.

F. **PROPERTY DIVISION.**

1. The respondent agrees to leave the property that both parties are residing in. The petitioner shall be awarded the exclusive use, possession and ownership of the personal property, furniture, and household goods now in her possession. The respondent shall be

awarded items that he had solely purchased to include his clothing, 42" HD television, and 1999 Toyota Camry (black 4-door). The respondent shall be entitled to any and all interest he may have in any 401(K), profit sharing, pension plan or any similar benefits.

2. Each party agrees that he or she presently desires nothing in the possession of the other.

G. DEBTS AND FINANCIAL OBLIGATIONS.

1. The respondent shall be solely responsible for all debts and obligations of the parties incurred prior to the commencement of this action on April 9, 2010, and shall hold the petitioner harmless thereon.
2. Each party shall assume sole responsibility for his or her individual debts incurred after the commencement of this action and shall hold the other harmless thereon.

H. TAX EXEMPTIONS.

The petitioner shall claim the minor children as a dependent for income tax purposes every year, unless determined otherwise through the Brown County, Wisconsin Family Court.

I. RESTRAINING PROVISIONS.

Both parties agree not to molest, interfere with, or impose any restraint upon the personal liberty of each other, and except with specific permission of the other party, neither party shall come upon the premises occupied by the other as a dwelling.

J. VOLUNTARY EXECUTION.

Each party acknowledges that this agreement has been entered into of his or her own volition with full knowledge and information including tax consequences. In some instances, it represents a compromise of disputed issues. Each believes the terms and conditions to be fair and reasonable, under the circumstances. No coercion or undue influence has been used by or against either party in making this agreement.

In Re the Conflict Resolution Settlement of: Ntxiav M. Xiong and Song Ger Xiong
Case No.: 2879 Ntxiav M Xiong

Subscribed and sworn to
before me this:

Date _____

Signature of Notary Public

My commission expires on: _____

V-E-R-I-F-I-C-A-T-I-O-N

WISCONSIN

CASE NO:

Petitioner)	STIPULATION
)	
VS)	
)	
Respondent)	

Petitioner _____ and _____ Respondent

"Being sworn under oath, deposes and state that they are terminating or dissolving their marriage in the Hmong culture. They know and understand the contents of their agreement thereof; that the same is true to their knowledge and belief."

Signature of Petitioner

Date

Signature of Respondent

Date

Subscribed and sworn to
before me this:

Date

Signature of Notary Public

My commission expires on: _____

Hmong Cultural Divorce Agreement

Month: _____ Day: _____ Year: _____ Time: _____ Case NO: _____

This letter is to verify the Hmong cultural agreement for a divorce. Ntxiav M Xiong and his/her spouse Song Ger Xiong have received mediation with the Hmong 18 Council Mediation Center of the Hmong 18 Council of Wisconsin on behalf of their marital problems within their lives as husband and wife.

We, as husband and wife, feel that we are unable to resolve our differences and stay together as husband and wife. Due to the fact that we do have continuous conflicts within our marriage and no longer respect nor love each other as husband and wife, we have both agreed upon a marriage termination that is the best result and solution to our problems. We feel that living separately will be more harmonious for each of us. We both would like to voice to the community leaders and the Hmong 18 Council of Wisconsin of our decisions for termination of our marriage. Therefore _____ (summoner of the Hmong 18 Council Mediation Center) and _____, will pay the amount of \$50 each in fees to the Hmong 18 Council of Wisconsin for witnessing our decision and hearing our divorce matter.

In relations to our children, we have 3 child(ren); 2 son(s), 1 daughter(s). We both agree that we will have legal custody of 3 children (number of children) to the wife and 0 children (number of children) to the husband. In the situation of providing "child support", the parties will discuss this matter within the legal system according to Wisconsin state law.

We agree that if _____ (wife) shall remarry _____ (husband) will not taunt or further verbally/physically cause harm to his former wife. If in the case that _____ (husband) shall remarry, _____ (wife) shall not taunt or further verbally/physically cause harm to her former husband.

In closing, we both agree that we will hold the Hmong 18 Council of Wisconsin harmless of any and all matters resulting from our voluntary decision to divorce. We understand that this also means we will not sue the Hmong 18 Council of Wisconsin and will not make defamatory remarks in any way about the Hmong 18 Council of Wisconsin, or any of the witnessing mediators of the Center, now or in the future.

Signature of Wife

Date

Signature of Husband

Date

Subscribed and sworn to
before me this:

Date

Signature of Notary Public

My commission expires on: _____

Agreement for Follow-Up Services

Case No: _____

Participant
Name: _____ Date: _____
Staff Name: _____ Date: _____

The following agreement is a tool the program uses to establish how many program participants are living in a non-violent environment. There is no judgment involved. Our main concern is the ability to contact you safely. The staff will try to contact you two weeks after your departure from The Hmong 18 Council of Wisconsin members. If you are in agreement to having contact from Hmong 18 Council of Wisconsin staff, please provide the following information:

I, _____, give the staff of the Hmong 18 Council of Wisconsin permission to contact me regarding follow-up services.
The following plan would be most beneficial for me:

First contact is schedule for _____.

Date

Contact information:

Address: _____ Phone: _____

I, _____, DO NOT wish to have follow-up contact with the Hmong 18 Council of Wisconsin at this time.

Please DO NOT contact me; I will contact the Hmong 18 Council of Wisconsin if needed.

Signature: _____ Date: _____

Consent for Release of Information

To: 18 Clan Council of Wisconsin

Name _____ Date of Birth _____ Spouse Name _____

I authorize the 18 Clan Council of Wisconsin to release information and records about me to:

Name	Address

I want this information released for the following reason(s):

Please release the following information (*A fee may be assessed for releasing information*):

- Information statement about the problem of my case
- Information statement about the 18 Clan Council solution(s) to my case
- All information and statement in my file or record
- Other (Specify)

I am the individual to whom the information/record applies or that person's parent (if minor) or legal guardian. I know that if I make any representation which I know is false to obtain information from 18 Clan Council record, I could be punished by a fine or imprisonment or both.

Signature: _____ Relationship: _____ Date: _____

PRIVACY ACT NOTICE: The Privacy Notice requires us to notify you that we are authorized to collect this information by section 3 of the Privacy Act. You do not have to provide the information requested. We will not release information or records about you to another person or organization without your consent for release of information. Your records are confidential. We will only release records that you authorize.

Law Enforcement Call Sheet

Staff Name: _____ Date: _____

Caller: _____

Arresting Agency: _____

Officer: _____

Victim: _____

Address: _____ City: _____ State: _____ Zip: _____

Home Phone: _____ Cell Phone: _____
Male: _____ Female: _____

Arrested Party

First Name: _____ Middle Initial: _____ Last Name: _____
Relationship: _____
Time of Arrest: _____ Children Present: _____
Victim: _____
Address: _____ City: _____ State: _____ Zip: _____
Home Phone: _____ Cell Phone: _____
Male: _____ Female: _____

Comments:

Abuse History Form

- | | | | |
|--|--|--|-------|
| <input type="checkbox"/> Physical | <input type="checkbox"/> Medical Attention? | <input type="checkbox"/> Hospitalization? | Date: |
| <input type="checkbox"/> Sexual | <input type="checkbox"/> Medical Attention? | <input type="checkbox"/> Hospitalization? | Date: |
| <input type="checkbox"/> Strangulation/Choking | <input type="checkbox"/> Loss of Consciousness? | | Date: |
| <input type="checkbox"/> Economic | <input type="checkbox"/> Verbal/Emotional Threat | <input type="checkbox"/> Harm to pets | Date: |
| <input type="checkbox"/> Harassment | <input type="checkbox"/> Destruction of Property | <input type="checkbox"/> Sexual Harassment | Date: |
| <input type="checkbox"/> Stalking | | | Date: |
| <input type="checkbox"/> Other
(specify) | _____ | | |

Referred
By: _____

Narrative:

Hmong Domestic Violence and Sexual Assault Help

Hmoob Sibrnig Sibntaus hauv Cuabyig thiab Yuam Kov/Deev

1. Call 911

Hu rau 911

2. Contact local shelters

Hu rau lub tsev nraim(shelter)

3. Call Hmong Hotline

Hu rau Hmoob tus xovtooj pab

4. Call local clan leaders

Hu rau cov thawj coj Nres Xeem

5. Call Hmong 18CofWi Mediation Center

Hu Hmoob 18 Xeem, Lav Wisconsin pawg
Saib Plaubntug

NOTE: Victims under the age of 18 years are mandated to report to local authorities.

CEEETOON: Cov raug teeb meem uas noob
nyoog tsis tau muaj 18 xyoo yuav tsum tau hais mus
rau tub ceevxwm (Police Dept.) hauv zej zog paub.

THE HМОNG 18 COUNCIL OF WI CHIEF CLAN REPRESENTATIVES (HMOOB 18 XEEM, XEEV WISCONSIN THAWJ NRES XEEM)

H18Cofwi	Hmong18cofwi@yahoo.com
President	Hmong18cofwiPresident@yahoo.com
18CofwiVP1	Hmong18cofwiVP1@yahoo.com
18cofwiVP2	Hmong18cofwiVP2@yahoo.com
Treasurer/PR	Hmong18cofwiTreasurer@yahoo.com
Secretary	Hmong18cofwiSecretary@yahoo.com
Secretary1	Hmong18cofwiSecretary1@yahoo.com
Mediator 1	Hmong18cofwiMediator1@yahoo.com
Mediator 2	Hmong18cofwiMediator2@yahoo.com
Chang	Hmong18cofwichang@yahoo.com
Cheng	Hmong18cofwicheng@yahoo.com
Chue	Hmong18cofwichue@yahoo.com
Fang	Hmong18cofifang@yahoo.com
Hang	Hmong18cofihang@yahoo.com
Her	Hmong18cofiher@yahoo.com
Khang	Hmong18cofikhang@yahoo.com
Kong	Hmong18cofikong@yahoo.com
Kue	Hmong18cofikue@yahoo.com
Lee	Hmong18cofilee@yahoo.com
Lor	Hmong18cofiyor@yahoo.com
Moua	Hmong18cofimoua@yahoo.com
Pha	Hmong18cofiphay@yahoo.com
Thao	Hmong18cofithao@yahoo.com
Vang	Hmong18cofivang@yahoo.com
Vue	Hmong18cofivue@yahoo.com
Xiong	Hmong18cofiviong@yahoo.com
Yang	Hmong18cofiyang@yahoo.com

Hmong services to Domestic Violence and Sexual Assault in Wisconsin

Hmoob cov kev pab rau kev Sibnrig Sibntaus thiab
Yuam Kov/Deev, xeev Wisconsin

REGION 1

La Crosse, Eau Claire and Dunn County

Shelter: The Bridge to Hope
Menomonee, WI 54751
715-235-9074
Hot line: 800-924-9918

Shelter: New Horizons Shelter
La Crosse, WI 54602
608-791-2600
Hot line: 608-791-2600

La Crosse Hmong MAA
La Crosse, WI 54601
608-781-5744

Shelter: Bolton Refugee House
Eau Claire, WI 54702
715-834-0628
Hot line: 715-834-9578

Eau Claire Hmong MAA
Eau Claire, WI 54703
715-832-8420

REGION 2
Marathon, Portage and Wood County

Shelter: The Women's Community
Wausau, WI 54403
715-842-5663
Hot line: 888-665-1234

Shelter: Family Crisis Center
Stevens Point, WI 54481
715-343-7125
Hot line: 800-472-2377

Intervention Services CAP Services
Stevens Point, WI 54481
715-343-7119

Shelter: The Family Center
Wisconsin Rapids, WI 54494
715-421-1511
Hot line: 715-421-1511

REGION 3

Brown, Manitowoc, Sheboygan, Outagamie, Winnebago, Fond Du Lac County

Shelter: The Golden House
Green Bay WI 54301
920-435-0100
Hot line: 877-431-4321

Catholic Social Services of Green Bay
Green Bay, WI 54301
920-437-7531

Sexual Assault Center Family Services
Green Bay, WI 54301
920-436-4360

Shelter: Domestic Violence Ctr
Manitowoc, WI 54220
920-684-4661
Hot line: 920-684-5770

Refugee Family Strengthen Project
Manitowoc, WI 54220
920-973-0461

Shelter: Harbor House
Appleton, WI 54913
920-832-1667
Hot line: 920-832-1666

Shelter: Friends Aware of Violent Relationship
Fond Due Lac, WI 54936
920-923-1743
Hot line: 920-923-1700

Shelter: Safe Harbor Shelter
Sheboygan, WI 53082
920-452-7640
Hot line: 800-499-7640

Hmong services to Domestic Violence and Sexual Assault in Wisconsin

Hmoob cov kev pab rau kev Sibnrig Sibntaus thiab Yuam Kov/Deev, xeev Wisconsin

REGION 1

La Crosse, Eau Claire and Dunn County

Shelter: The Bridge to Hope Menominee, WI 54751

715-235-9074
Hot line: 800-924-9918

Shelter: New Horizons Shelter La Crosse, WI 54602

608-791-2600
Hot line: 608-791-2600

La Crosse Hmong MAA
La Crosse, WI 54601
608-781-5744

Shelter: Bolton Refugee House Eau Claire, WI 54702
715-834-0628

Hot line: 715-834-9578

Eau Claire Hmong MAA
Eau Claire, WI 54703
715-832-8420

REGION 2
Marathon, Portage and Wood County

Shelter: The Women's Community Wausau, WI 54403
715-842-5663
Hot line: 888-665-1234

Shelter: Family Crisis Center Stevens Point, WI 54481
715-343-7125
Hot line: 800-472-2377

Intervention Services
CAP Services
Stevens Point, WI 54481
715-343-7119

Shelter: The Family Center Wisconsin Rapids, WI 54494
715-421-1511
Hot line: 715-421-1511

REGION 3

Brown, Manitowoc,
Sheboygan, Outagamie,
Winnebago,
Fond Du Lac County

Shelter: The Golden House Green Bay WI 54301

920-435-0100
Hot line: 877-431-4321

Catholic Social Services of Green Bay
Green Bay, WI 54301
920-437-7531

Sexual Assault Center Family Services
Green Bay, WI 54301
920-436-4360

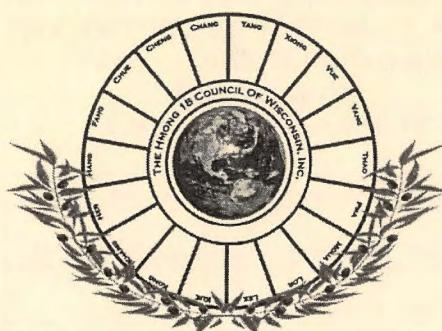
Shelter: Domestic Violence Center
Manitowoc, WI 54220
920-684-4661
Hot line: 920-684-5770

Refugee Family Strengthen Project
Manitowoc, WI 54220
920-973-0461

Shelter: Harbor House Appleton, WI 54913
920-832-1667
Hot line: 920-832-1666

Shelter: Friends Aware of Violent Relationship
Fond Du Lac, WI 54936
920-923-1743
Hot line: 920-923-1700

Shelter: Safe Harbor Shelter Sheboygan, WI 53082
920-452-7640
Hot line: 800-499-7640



THE HMONG 18COFWI MEDIATION CENTER CONTACT INFORMATION:

P.O. Box 1844
Green Bay, WI 54305-1844
Phone 920-819-8989
www.18cofwi.com

Hot Line

Hmong Domestic Violence Help Line
888-740-4292

National Domestic Violence Hot line
800-799-7233

National sexual Assault Hot line
877-739-3895

"This project was supported by Grant No. 7782 and 2010-WF-AX-0053 awarded by the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice through the Office of Justice Assistance. The opinions, findings, conclusions, and recommendations expressed in this publication, program, or exhibition are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the Department of Justice, Office on Violence Against Women or OJA."

HMONG DOMESTIC VIOLENCE AND SEXUAL ASSAULT PROCEDURES

Hmoob Cov Txheej Txheem txog Sibnrig

Sibntaus thiab Mo Kov Yuam Deev

"To provide the proper assistance for victims of domestic violence and sexual assault"

"Nriav kev pab rau cov neeg uas sibnrig sibntaus thiab mo kov yuam deev."



**THE HMONG 18CofWI
MEDIATION CENTER CONTACT
INFORMATION:**

P.O. Box 1844
Green Bay, WI 54305-1844
Phone 920-819-8989
www.18cofwi.com

Made possible through the support of:
The Office of Justice Assistance
And
The Hmong 18 Council of Wisconsin

"This project was supported by Grant No. 7782 and 2010-WF-AX-0053 awarded by the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice through the Office of Justice Assistance. The opinions, findings, conclusions, and recommendations expressed in this publication, program, or exhibition are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the Department of Justice, Office on Violence Against Women or OJA"

HMONG MURDER/SUICIDE PROCEDURES

**HMOOB SIBTUA/TXOV TUS KHEEJ
COV TXHEEJ TXHEEM**

**"TO PROVIDE HELP AND
ASSISTANCE TO A
MURDER/SUICIDE CASE IN
THE HMONG COMMUNITY"**
"COV KEV PAB RAU IBTUG NEEG UAS
SIBTUA TUAG/TXOV TUS KHEEJ HAU
ZEJ ZOG HMOOB"

HMONG MURDER/SUICIDE

Hmoob Sibtua/Txov Tus Kheej

IF A MURDER/SUICIDE OCCURS:

YOG SIBTUA/TXO TUS KHEEJ TSHWMSIM:

- Call 911/local police
Hu 911/Tubceevxwm hauv zos
- Contact immediate family/clan leader
Hu nws tseveeg txheeb ze/tus thawj nres Xeem
- Contact 18 council of WI
Hu 18 Xeem, Xeev Wisconsin

FUNERAL PROCEDURES:

Lub Ntees yuav lis licas:

- Contact immediate family member/clan leader
Hu tsevneeg txheeb ze/Tus thawj Nres Xeem
- Contact 18 council of WI
Hu 18 Xeem, Xeev Wisconsin
- Funeral will be arranged by immediate family/clan leader
Nta lub ntees yuav yog nws tsevneeg txheeb ze/Tus Nres Xeem

HMONG PROCEDURES FOR CHILDREN PLACEMENT AFTER MURDER/SUICIDE:

Hmoob cov txheej txheem rau cov menuyas tom qab sibntaus sibtua/txov tus kheej:

- Contact husband's immediate family members/clan leader
Hu tus txiv tsevneeg ze/Tus Nres Xeem
- Contact wife's immediate family/clan leader
Hu tus pojnam tsevneeg txheeb ze/Tus Nres Xeem

IF NONE OF THE ABOVE RESPONDS, CONTACT THE FOLLOWING AGENCY:

Yog tias cov neeg saumno tsis teb, hu rau cov Koom Haum nram qab no:

- Local social services
Tseemfwv chaw lis dejum pab pejxeem hauv zos (social services)
- The Hmong 18 council of Wisconsin
Koom Haum 18 Xeem, Xeev Wisconsin

THE HMONG 18 COUNCIL OF WI CHIEF CLAN REPRESENTATIVES

(HMOOB 18 XEEM, XEEV WISCONSIN THAWJ NRES XEEM)

H18Cofwi	Hmong18cofwi@yahoo.com
President	Hmong18cofwiPresident@yahoo.com
18CofwiVP1	Hmong18cofwiVP1@yahoo.com
18cofwiVP2	Hmong18cofwiVP2@yahoo.com
Treasurer/PR	Hmong18cofwiTreasurer@yahoo.com
Secretary	Hmong18cofwiSecretary@yahoo.com
Secretary1	Hmong18cofwiSecretary1@yahoo.com
Mediator 1	Hmong18cofwiMediator1@yahoo.com
Mediator 2	Hmong18cofwiMediator2@yahoo.com
Chang	Hmong18cofwichang@yahoo.com
Cheng	Hmong18cofwicheng@yahoo.com
Chue	Hmong18cofwichue@yahoo.com
Fang	Hmong18cofwoffang@yahoo.com
Hang	Hmong18cofwhang@yahoo.com
Her	Hmong18cofwher@yahoo.com
Khang	Hmong18cofwikhang@yahoo.com
Kong	Hmong18cofwikong@yahoo.com
Kue	Hmong18cofwikue@yahoo.com
Lee	Hmong18cofwillie@yahoo.com
Lor	Hmong18cofwillor@yahoo.com
Moua	Hmong18cofylimoua@yahoo.com
Pha	Hmong18cofwhipha@yahoo.com
Thao	Hmong18cofwithao@yahoo.com
Vang	Hmong18cofwhivang@yahoo.com
Vue	Hmong18cofwhivue@yahoo.com
Xiong	Hmong18cofwickiong@yahoo.com
Yang	Hmong18cofwiyang@yahoo.com

FOR INTERVENTION, PLEASE CONTACT THE FOLLOWING SERVICES

(XAV TAU KEY PABDAWS, THOV CAW HU TAU RAU COV CHAW HAUV QAB NO.)

CRISIS CENTERS IN WISCONSIN

CRISIS CENTER OF FAMILY SERVICES

Green Bay, WI 54303
Business Phone: 920-436-4360
<http://www.familyservicesnew.org>

EMERGENCY SERVICES UNIT - MH CTR OF DANE CO.

Madison, WI 53703
Business Phone: 608-280-2580
<http://www.danecountyhumanservices.org/mentalhealth.shtm>

MILWAUKEE COUNTY BEHAVIORAL HEALTH DIVISION

Wauwatosa, WI 53226
Business Phone: 414-257-7482
<http://www.milwcnty.com/>

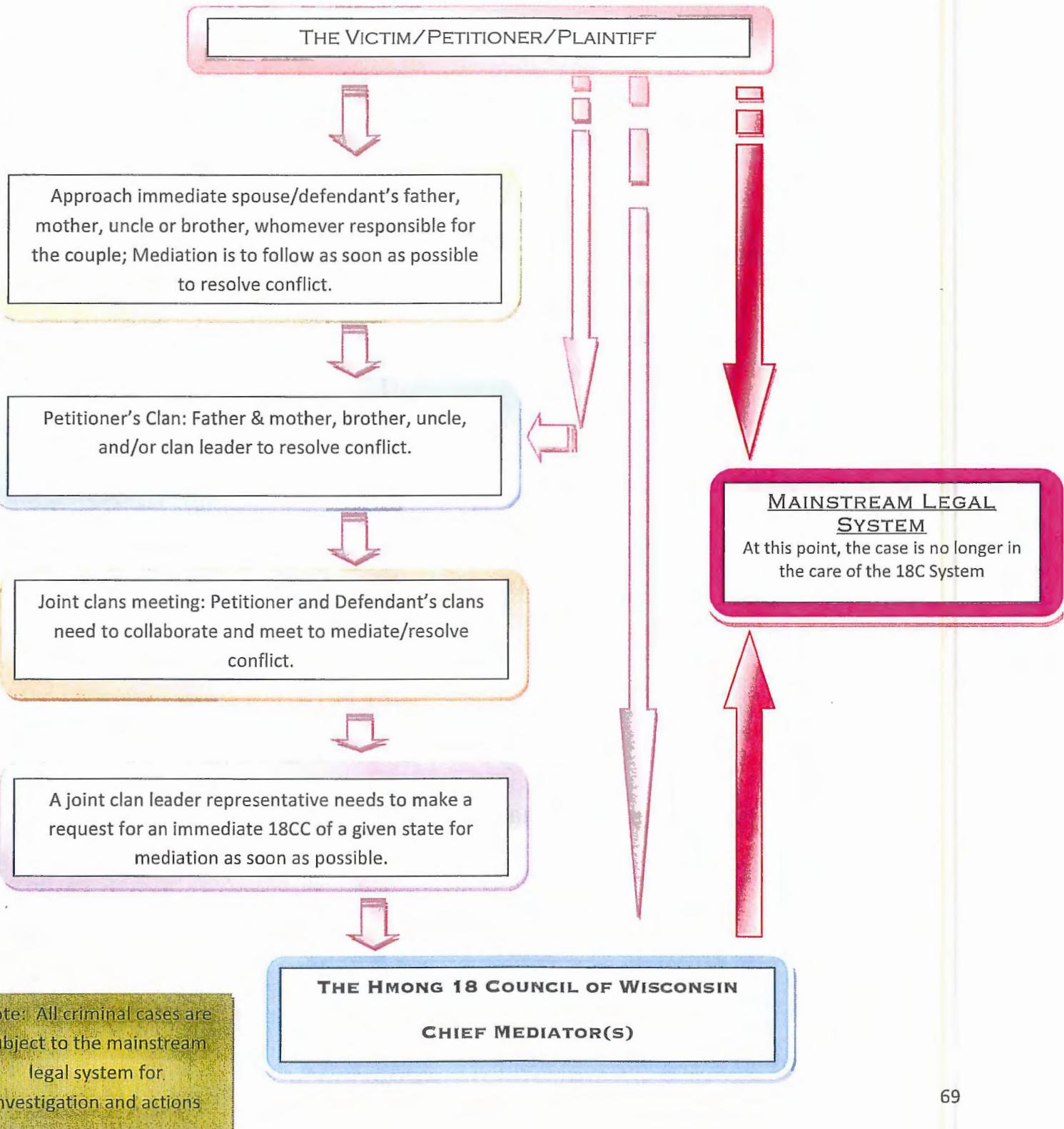
ACUTE CARE SERVICES - CRISIS INTERVENTION TEAM

West Bend, WI 53095
Business Phone: 262-335-4589
<http://www.co.washington.wi.us/departments.iml?mdl=departments.mdl&ID=DSS>

The Hmong 18 Council System

MARRIAGE MEDIATION STANDARD PROCEDURE

In any given domestic conflict that needs mediation/conflict resolution the following standard procedures can be followed. Victim/Petitioner/Plaintiff can have a choice of the either way below.



The 18 Clan Council System

MURDER - SUICIDE MEDIATION STANDARD PROCEDURE

In any given murder-suicide situation/ conflict that needs mediation for resolution, the following standard procedures can be followed.

FUNERAL RESPONSIBILITY

If the couple was still legally married either in Hmong tradition or mainstream system, contact husband's father and clan leader for funeral arrangements to be taken care by husband 's family. Perpetrator will be responsible for the pain and suffer fee to the victim's family.

If the couple is legally divorced either in the Hmong and/or mainstream system already, funeral arrangements is to be taken care of by victim's clan: father & mother, brother, uncle. Perpetrator will be responsible for the pain and suffer fee to the victim's family.

If all resolutions are exhausted

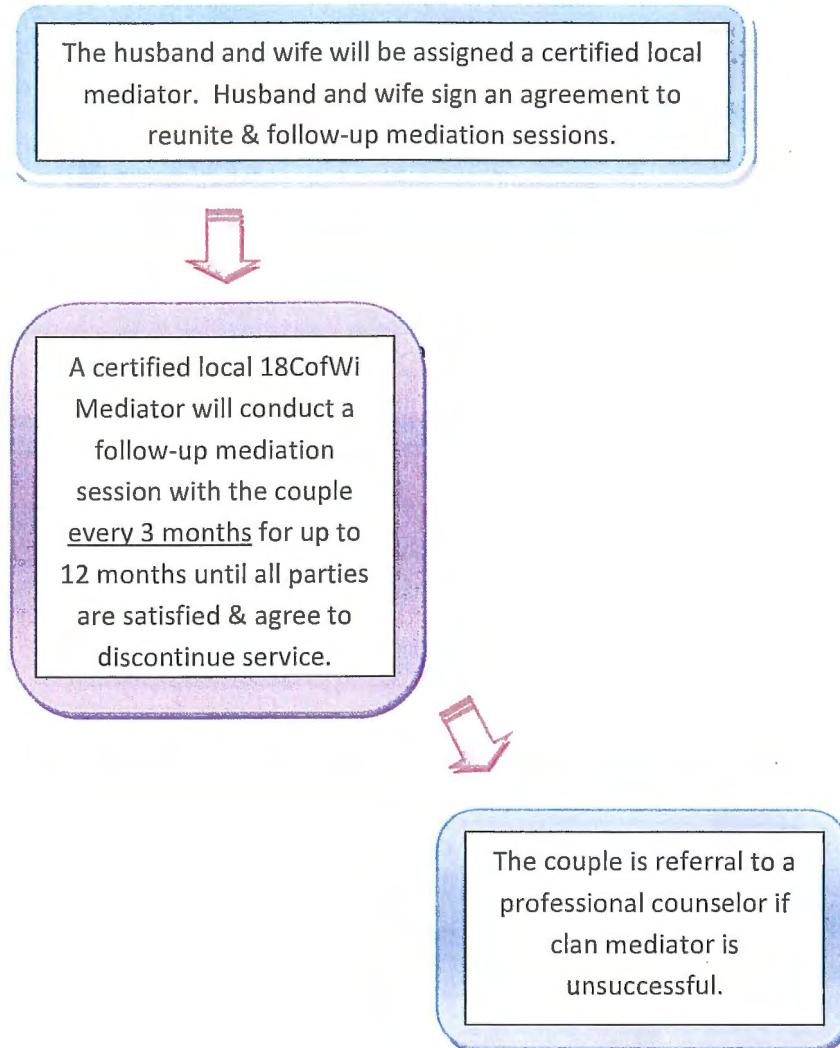
The Hmong 18 Council of
Wisconsin

Note: All legal activities are
in the hands of the
mainstream legal system for
investigation and actions

The Hmong 18 Council System

MARRIAGE MEDIATION STANDARD PROCEDURE

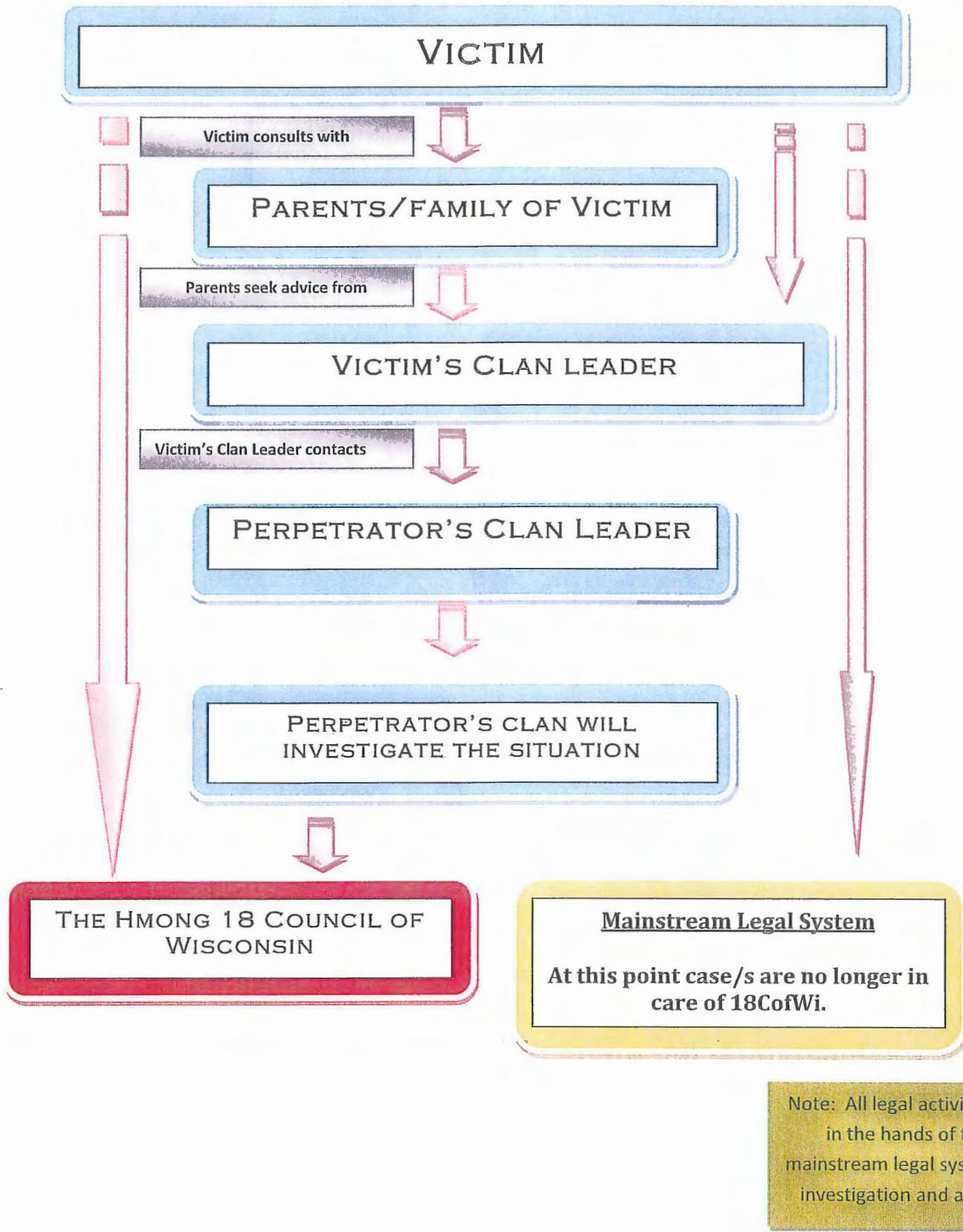
Successful Mediation Process



Note: All legal activities are in the hands of the mainstream legal system for investigation and actions

The Hmong 18 Council System

VICTIM/PERPETRATOR MEDIATION STANDARD PROCEDURE



The 18 Clan Council System

Cases of Murder-suicide
involving Children

Orphaned Child(ren)

CONDITIONS

1). The Local Social Services Agency must assure the appropriateness of guardianship placement in accordance to Federal/State placement criteria for foster care home and/or guardianship.

2). The guardianship process must be monitored by the Local Social Services Agency.

1st Choice of guardianship shall go to:



PARENTS/RELATIVES OF THE FATHER

2nd Choice of guardianship shall go to:



Social Services Intervention if options above fail to meet the child(ren)'s needs

PARENTS/RELATIVES OF THE MOTHER

3rd Choice of guardianship shall go to:



FOSTER CARE HOME

4th Choice of guardianship shall go to:



ADOPTION

Note: All legal activities are in the hands of the mainstream legal system for investigation and actions

HMOOB 18 XEEM KEV KHIAT DEJNUM

COV KEV SOJTAUG NRUAB NRAB NTAWM KEV
SIBYUAV/SIBNRAUJ

Yog muaj tej yam teebmeem ntsawv siab xav kom sojtaug yuav tsum ua raws li nram qab no. Tug Raug/Tug Foob muaj cai xaiv seb nws yuav taug txojkev twg.

TUS RAUG/TUG XYUAM PHAJ FOOB

Hais rau tus pojnim/txiv, nws niamtxiv, tus kwvtij lossis tus txiv ntxawm, saib leejtwg yog khub niamtxiv ntawd hwm thiab yuav hais tau nkawv: Kev sojtaug no yuav tsum ua sai li sai tau los daws qhov teebmeem.

Tus Foob Xeem: Niam thiab txiv, kwvtij, txiv ntxawm thiab tus nres Xeem los sojtaug qhov teebmeem thiab nrog daws.

Obtog nres Xeem kev sablaj: tus Foob thiab tus raug foob, obtog nres xeem los mus sib tham thiab nrhiav txoj kev ncaj ncees los daws qhov teebmeem.

Obtog nres xeem xav foob mus rau 18 Xeem thiab hais kom Koom Haum 18 Xeem muab qhov teebmeem no sojtaug sai li sai tau.

Ceebtoom: Txhua yam kev txhaum loj yuav raug poob mus rau kevswj fwm txojcai lijchoj sojntsuam.

**YOG MUS RAU TUS CAI
LIJ CHOJ TSWJ NTAWM
TSWJ TAWV DAWB**
KOOM HAUM 18 XEEM YUAV
TSIS FEEM XYUAM TXOG LAWMM

Hmoob 18 Xeem Lav Wisconsin cov thawj hais plaub ntug.

HMOOB 18 XEEM KEV KHEEJ KEV HAIS PLAUB NTUG

Yog muaj tej kev sibtua-txov tus kheej/teebmeem nyuaj - xav tau kev daws teebmeem los yog sojntsuam, yuav tsum ua raws li nram qab no.

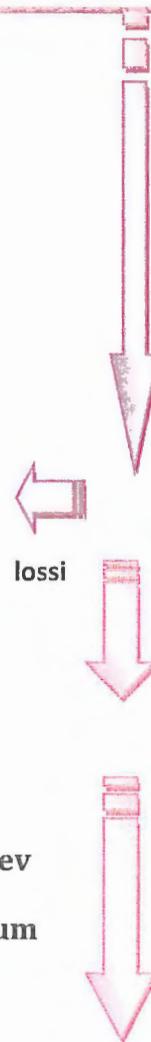
Luag Haujlwm Lis DEJNUM LUB NTEES

Yog tias khub niamtxiv tseem sibyuav raws li cailijchoj/sib cais - tsis hais ntawm Hmoob lossis ntawm Asmeskas, hu tus txiv leejtxiv thiab tus nres Xeem hais txog yuav lis lub ntees licas. Tus uas tua ntawd yuav raug them nqi kho kwvtij neejtsa.

Yog tias khub niamtxiv yeej nrauj tu taw tag tsis hais ntawm hmoob lossi ntawm Asmeskas txojcai lijchoj lawm, ces tus raug tuag ntawmd lub ntees yuav yog nws cov kwv covtij lossi neejtsa los lis.

Lossi

**Yog tias txhua txhia txojkev
taug tag tsis muai txoi haum**



Hmoob 18 Xeem, Xeev Wisconsin

Ceebtoom: Txhua yam kev txhaum loj yuav raug poob mus rau kevtswj fwm txojcai lijchoj sojntsuam.

18 XEEM LAJTXHEEJ

SIBYUAV/SIBNRAUJ COV TXHEEJ TXHEEM TAUG

Txheej Txheem Hais Tau Mus Zoo

Muab ob niamtxiv xai mus rau tus neeg daws plaub uas
tau daim ntawv povthawj daws teebmeem.

Tus neeg uas tau daim
ntawv povthawj 18 Xeem
daws teebmeem mam li
xaibxyuas thiab teem
sijhawm nrog rau hkub
niamtxiv txhua 3 lub hlis
mus txog 12 lub hlis thiab
txog thaum obtog txaus
siab tsis xav tau kev pab

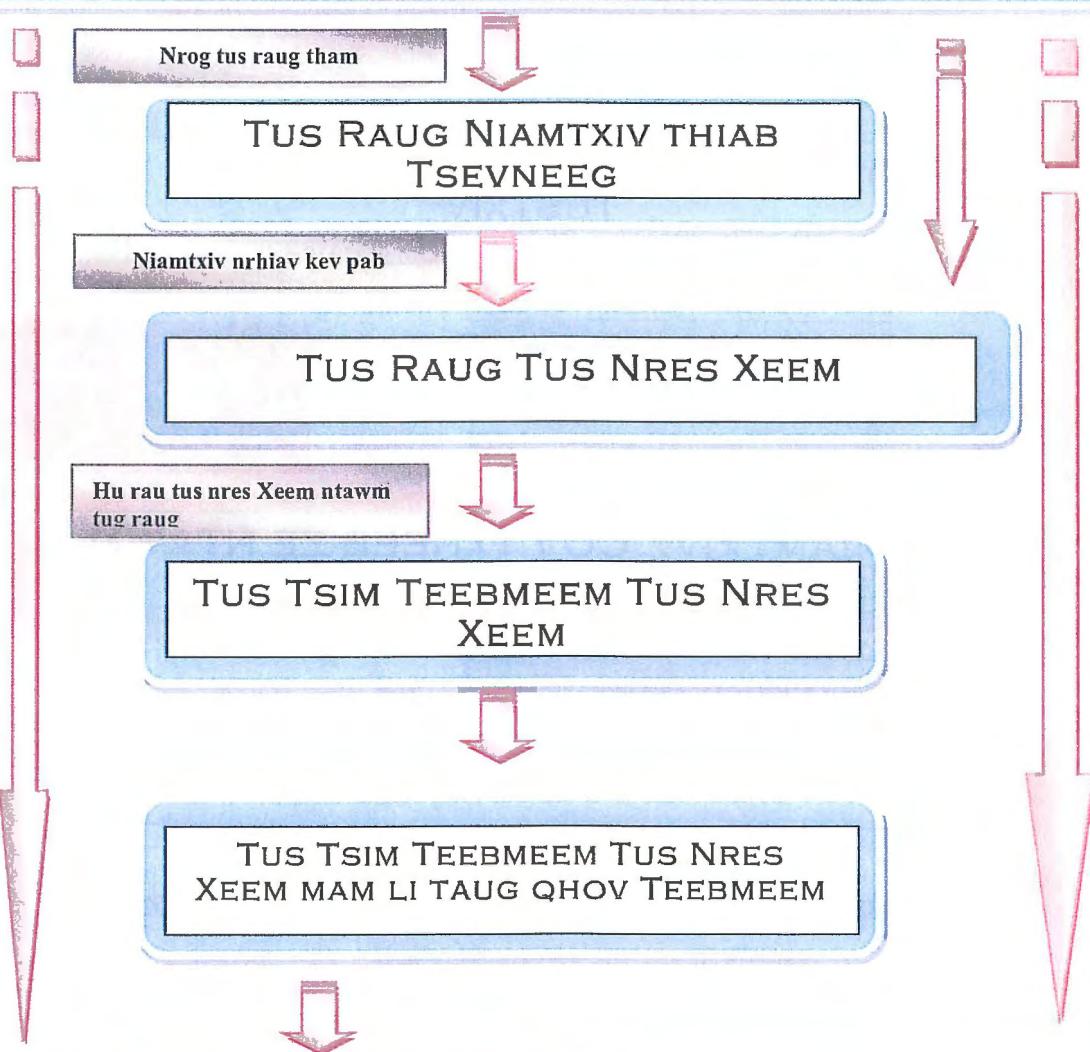
Muab khub niamtxiv xa mus
rau ib tug neeg plijsiab
plijntsws qhuab ntuas
(professional counselor) yog
tias kev daws teebmeem mus
tsis taus.

Ceebtoom: Txhua yam uas
poob rau caij lijchoj lawm
tes yuav tso tshawb nrhjav
raws li txojcai lijchoj

Hmoob 18 Xeem LAJTXHEEJ

TUS RAUG/TUS TSIM TEEBMEEM COV TXHEEJ TXHEEM TAUG

TUS RAUG



Ceebtoom: Txhua yam kev
txhaum loj yuav raug poob
mus rau kevtswj fwm txojcai
lijchoj sojntsuam.

YOG MUS RAU TUS CAI LIJ CHOJ
TSWJ NTAWM TSWJ TAWV DAWB
KOOM HAUM 18 XEEM YUAV TSIS FEEM
XYUAM TXOG LAW

18 Xeem LajTxheej

COV SIVTUA-TXOV TUS KHEEJ UAS MUAJ MENYUAS NYOB NROG

TUS (COV) MENYUAS NTSUAG

Tus thib 1 saibxyuas tus (cov) menuam yog:



NIAMTXIV/COV THXEEB ZE NTAWM TUSTXIV

Tus 2 uas yuav saibxyuas tus (cov) menuam yog:



Koom Haum saibxyuas pejxeem (Social Services) tuaj mus qmnishuam vim tias 3 qhov sanm toj no puav leej pab sis tau cov menuam qhov kev xav tam.

NIAMTXIV/ COV TXHEEB ZE NTAWM LEEJ NAM

Tus 3 uas yuav saibxyuas tus (cov) menuyas yog:



NAIMQHUAV TXIVQHUAV

Tus 4 uas yuav saibxyuas tus (cov) menuam yog:



TSO TAWM, TXIAV RAU LWM TUS TU

Ceebtoom: Txhua yam kev txhaum loj yuav raug poob mus rau kevtswj fwm txojcai lijchoj sojtsuam.

